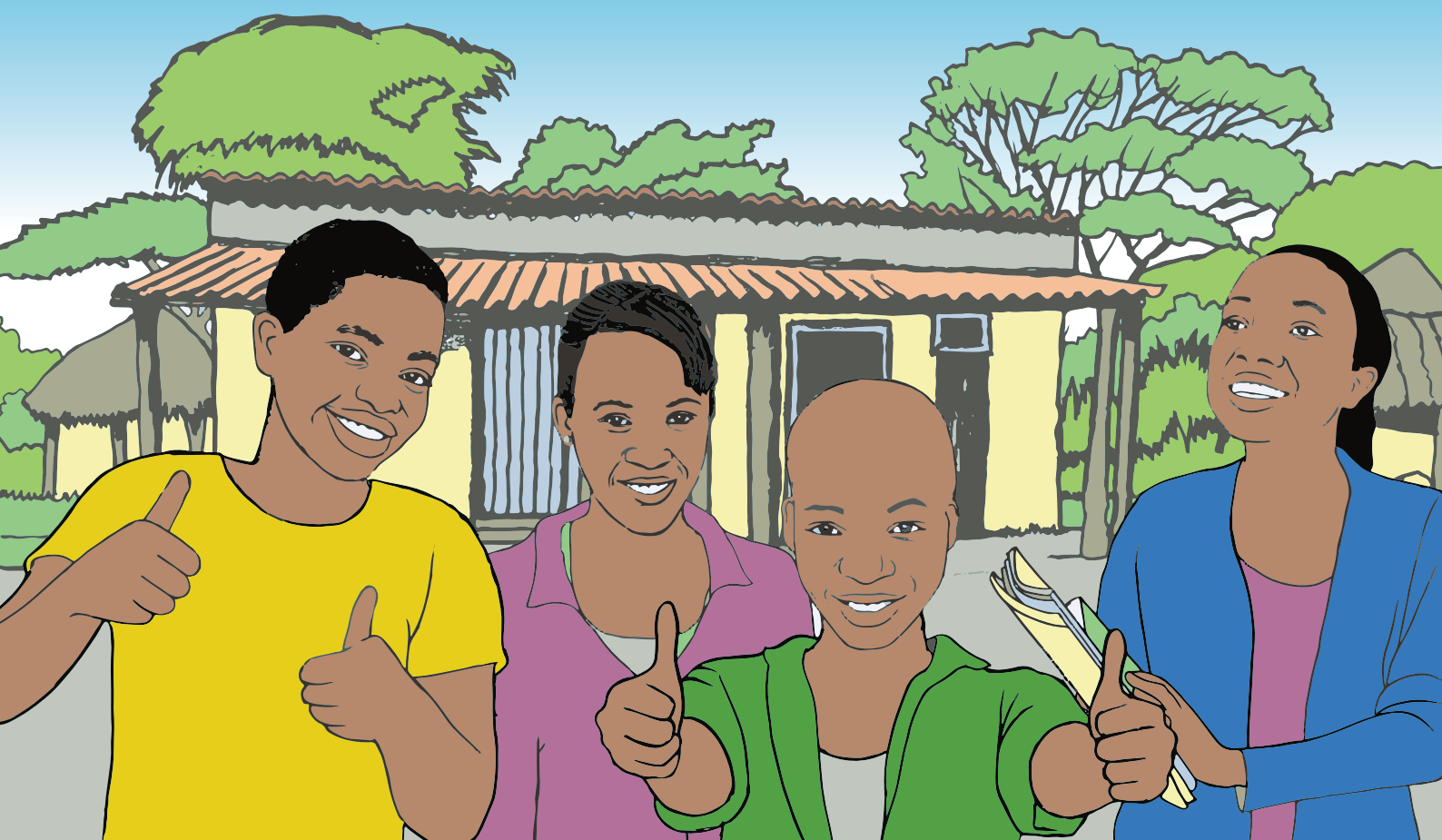




SAGE Module 1a

Learner's Self-study workbook



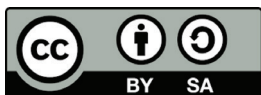
Name:

Welcome to the SAGE learner workbook. The activities in this workbook will help you practise at home everything you learn in the hub sessions. We hope that you will find learning fun, enjoy each activity and make lots of new friends.

The SAGE project is a collaboration with the Ministry of Primary and Secondary Education of the Government of Zimbabwe.

This material has been funded by UK aid from the UK government.

© The Open University, April 2019



This content is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Any third-party material that is excluded from this licence is outlined in the Acknowledgements.

SAGE Learner's

Self-study workbook

Module 1a: Who am I?

Contents

Unit 1: My story	p3
Unit 2: My homestead	p9
Unit 3: My day	p17
Unit 4: Things I like	p25
Unit 5: Community celebrations	p37
Unit 6: My community	p43
Unit 7: The women I look up to	p51
Unit 8: Me and my body	p59
Unit 9: Keeping healthy	p67
Unit 10: Celebrating our learning	p75

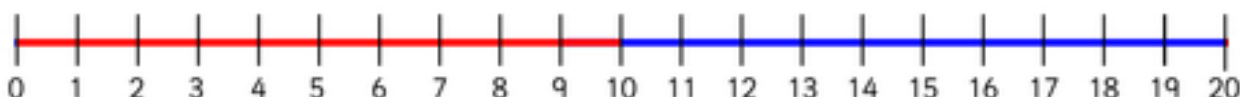
Module 1a



Unit 1: My story

A. Numeracy. Number line activity.

A number line 0 - 20



B. Literacy. Read the story.



Hello! My name is Vimbai, and this is my son. His name is Ezekiel. I'm 15, and I live with my mother. Our house is in a small village.

Module 1a

I go to SAGE sessions. I have a new friend from the SAGE sessions. Her name is Chiedza. She is 17, and she has a daughter. Her name is Tobe.

We come to SAGE sessions because we want to learn how to do lots of really useful things. This will help us to get money and to have better lives. We also have fun and make new friends!

Shona

Mhoroi! Ini ndinozi Vimbai, wandiinaye uyu, mwana wangu anonzi Ezekiel. Ini ndine makore gumi nemashanu. Ndinogara namai vangu. Mubhuku mandinogara mune misha mishoma.

Ndiri umwe weavo vanodzidza kuSAGE. Kuchikoro uku ndakawana shamwari inonzi Chiedza. Uyu musikana ane makore gumi nemanomwe, uye ane mwana sikana anonzi Tobe. Tinouya kuzvidzidzo zveSAGE kuti tikwanise kudzidza zvakawanda zvinotiraramisa nekusimudzira upenyu hwedu. Tinodzidza tichifara pamwe chete nekusanagana neshamwari itsva.

Ndebele

Salibonani! Ibizo lami nginguVimbai, lo ngumntanami ongumfana. Ibizo lakhe nguEzekiel. Ngileminyaka elitshumi la nhlanu, njalo ngihlala lomama. Umuzi wangekhaya usesiqintini esincane.

Module 1a

Ngifunda kunhlelo ze SAGE. Ngilomngane omutsha esiphathisanayo kuSAGE. Ibizo lakhe nguChiedza. Uleminyaka elitshumi lasikhombisa, laye ulomntwana oyinkazana. Ibizo lakhe nguTobe.

KuSAGE sifunda izinto ezinengi ezisasanceda empilweni. Izifundo lezi zizasanceda ukuthi senelise ukwenza imali siziphilise. Sibalamathuba okuzijabulisa njalo sibumba ubungane nxa sikuzifundo lezi.

Kalanga

Mabuyani! Zina langu ndiVimbai, woyu umwanawangu wetjilume unoyiEzekiel. Ndinamakole aligumi linakuhanhu kakalendogala name. Nzi wamme umuntunhu ntukununu.

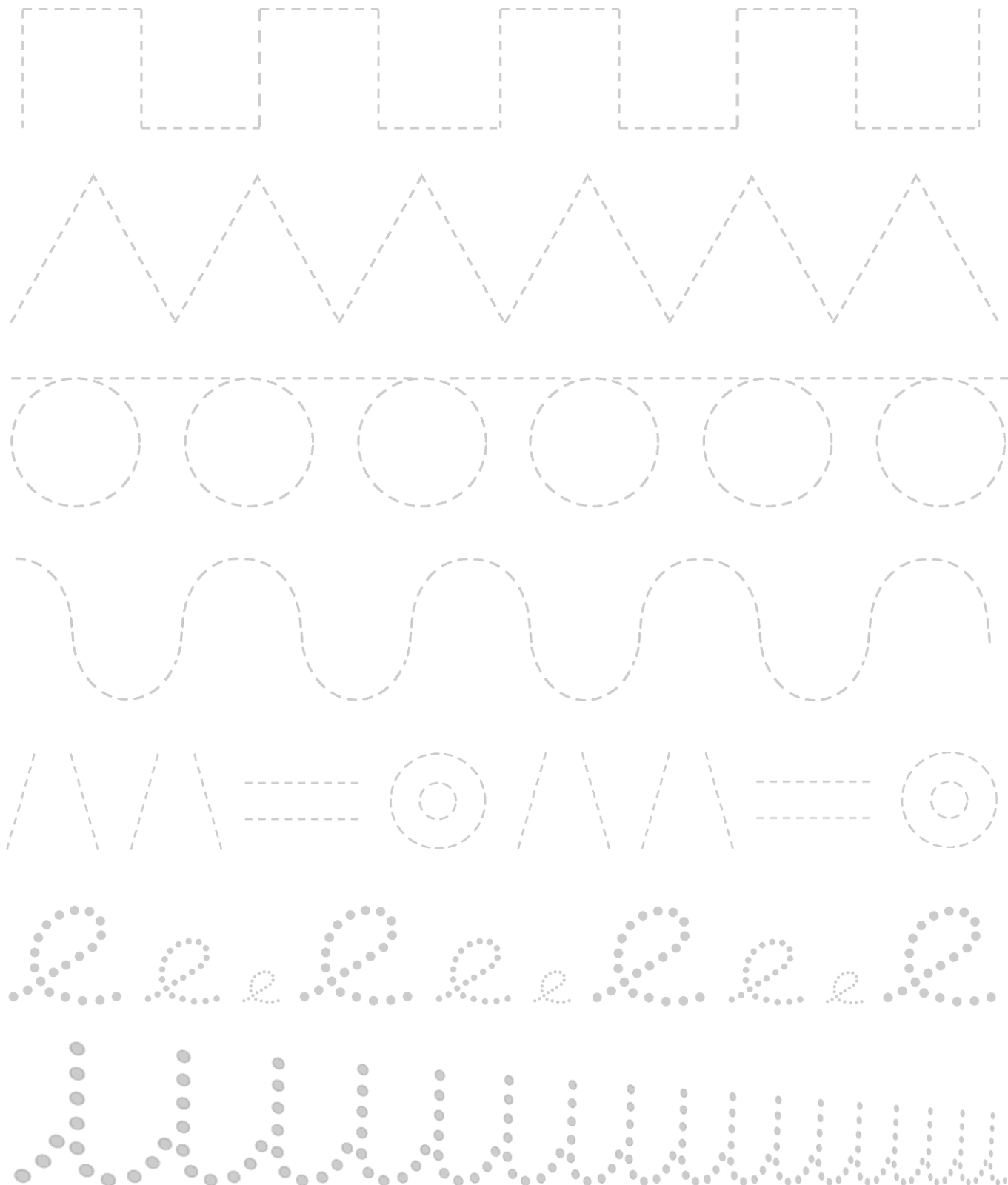
Ndofunda muzwidiyo zweSAGE. Ndinankwinya ntshwa wandibhatisana naye muSAGE. Zina lile ndiChiedza. Unamakole aligumi linakunotendeka, naye unamwana wetjisana. Zina lile ndiTope. Muzwidiyo zweSAGE todiyiwa kunjinji kunotibhatsha mubutjilo. Zwidiyo izwezwi zotibhatsha kuti tikwanise thama mari.

C. Literacy. Match the questions with the answers.

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. How old is Vimbai? | Yes, she does. |
| 2. Does Vimbai live with her mother? | She is 17. |
| 3. Where is in Vimbai's house? | They want to learn useful things. |
| 4. How old is Chiedza? | She is Chiedza's daughter. |
| 5. Who is Tobe? | She is 15. |
| 6. Why do Vimbai and Chiedza go to SAGE sessions? | It is in a small village. |

Module 1a

D. Literacy. Draw over the patterns.

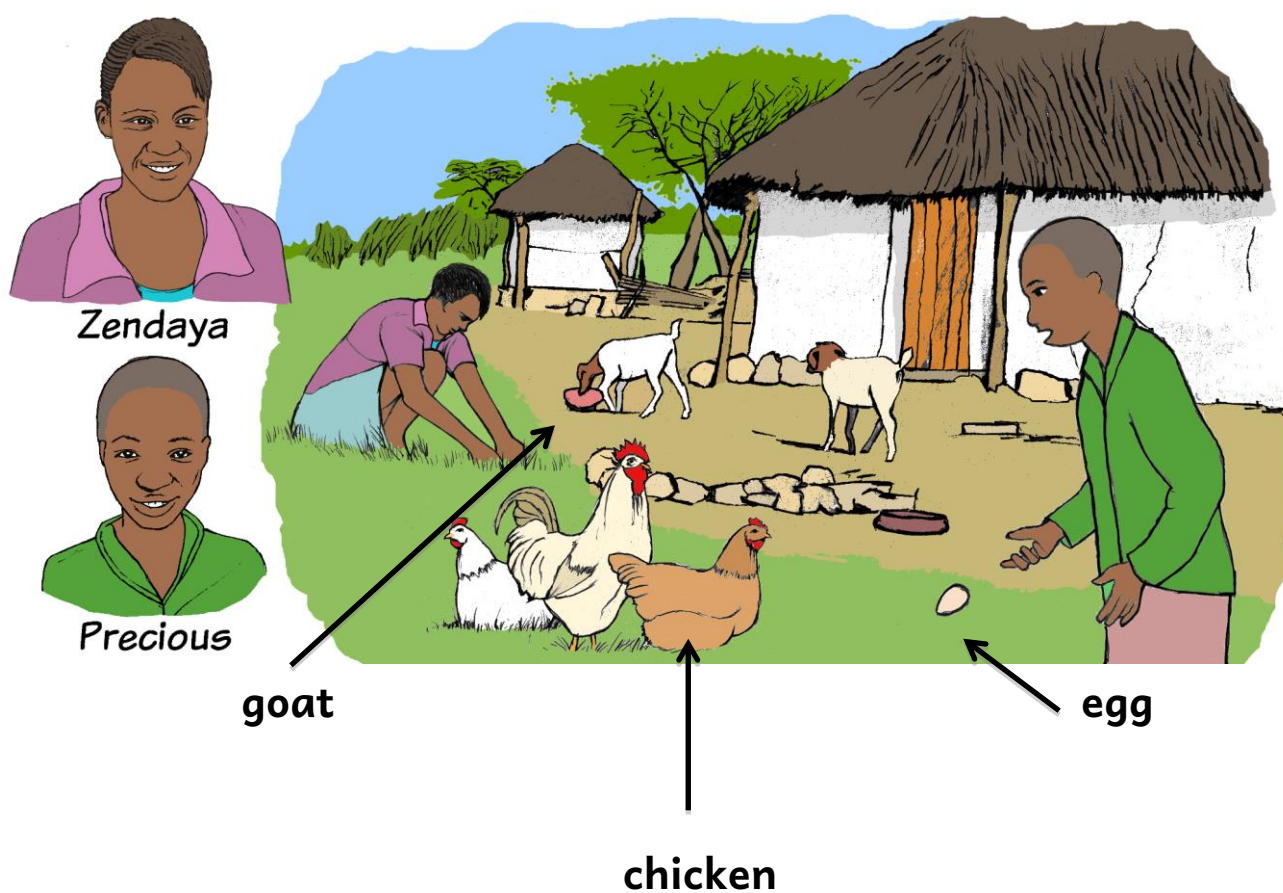


Module 1a



Unit 2: My homestead

A. Literacy. Look at the pictures. Guess what happens in the story.



B. Read the story.

Hello again! This is my home. We grow some vegetables and we keep some animals.

I've got two more new friends from the SAGE sessions. Their

Module 1a

names are Precious and Zendaya. Precious is 12 and Zendaya is 13. It is difficult for Zendaya to learn new things, but she always smiles and she always says nice things. She loves animals.

“How many animals have you got, Vimbai?” Zendaya asks.

“We’ve got nine chickens and two goats,” I say.

“Girls, go and look for eggs,” says my mother.

We go outside and look for eggs.

“Here’s an egg!” says Precious, but then she drops it and the egg breaks.

“Oh, no!” she says. “I’m very sorry!”

“Don’t worry,” I say. “There are lots more.”

Precious finds one more egg, I find two eggs and Zandaya finds four eggs.

“Wow, Zendaya!” says Precious. “You’re very good at finding eggs!”

“I want to be a farmer!” says Zendaya, with a big smile.

Shona

Kwaziwai mose zvakare. Apa ndipo pamusha pedu. Tarisai muone, tinorima muriwo nekuchengeta zvipfuyo.

Ndine shamwari mbiri tsva dzandakasangana nadzo kuchiko kwedu kuSAGE dzinonzi Precious naZendaya. Precious anemakore gumi

nemaviri uyuwo Zendaya ane gumi nematatu.

Zendaya anonetseka chaizvo pazvidzidzo asi chinonakidza paari kugara achisekerera nekutaura zvinonakidza. Anofarirawo zvipfuyo zvakare.”

Zendaya akabvunza kuti, “Nhai Vimbai mune zvipfuyo zvemhandoi?”

Vimbai akapindura kuti, “Tine huku pfumbamwe nembudzi mbiri”. Amai vakati, “Imi vasikana chiendai mundonhonge mazai muchirugu”.

Vose vanosimuka vakananga kuchirugu.

“Ona zai iro”, anodaro Precious achirinhonga. Pakarepo akabva aridonhedza.

“Maiwee radonha ndokubva rapwanyika. Ndine urombo nezvandaita.”akadaro Precious.

“Usanetseke zvako, zvinoitika. Tarisa azere kwese uko”, Anodaro Vimbai. Precious anonhongazve zai rimwe chete, ini ndokunhonga maviri asi Zendaya akanhonga mana.

Precious akati, “Iii Zendaya uri nyanzvi yekutsvaga mazai”. “Ini ndinoda zvangu kuzoita murimi ini”, Zendaya anopindura achisekerera.

Ndebele

Salibonani njalo! Lapha yikho ngekhaya. Silima izilimo

ezitshiyeneyo njalo sifuyile.

Sengilabanye njalo abangane ababili esiqhuba sonke izifundo zeSAGE. Amabizo abo nguPrecious loZendeya. UPrecious ulemnyaka elitshumi lambili, uZendaya ulemnyaka elitshumi lantathu. Izifundo ezintsha zinzima kuZendaya kodwa yena ungumuntu ohlala ebobotheka njalo ukhuluma kuhle ngothando. Uthanda izifuyo.

“Lilezifuyo ezingaki ngekhaya Vimbai?” kubuza uZandeya.

“Silenkukhu eziyitshiyangalo lunye, lembuzi ezimbili,” ngiphendula.

‘Mankazana, hambani phandle liyedobha amaqanda,’ kumemeza umama.

Saphuma phandle sayadinga amaqanda.

“Nanti iqanda!” kutsho uPrecious, kodwa waliwisa lafa.

“oh bakithi! Atsho uPrecious, “ngiyaxolisa”

“Ungakhathazeki,” ngiphendule, “Akhona amanye amanengi”.

UPrecious uthole iqanda elilodwa, mina ngidobhe amabili, uZendaya uthole amaqanda amane.

‘Ooh Zendaya!’ kutsho uPrecious. “Uyintshantshu ekutholeni amaqanda!”

“Ngifuna ukuba ngumlimi!” kutsho uZandeya, ebobotheka.

Kalanga

Mabuyani kakale! Ipapa ndiko kanyi.

Tolima zwilimo zwakasiyana kakale takapfuwa.

Ndatjibe nebamwe bakwinya babili batinongina tose muzwidiyo zweSAGE.

Mazina abondiPrecious naZndeya. Precious unemakole aligumi linakubili, Zndeya unamakole aligumi linakutatu.

Zndeya unabulemo zezwidiyo zwitsha koga unolebeleka elakidza ludo. Unoda zwifuwo.

“Muna zwipfuwo zwingana kanyi Vimbai?” kubhuzwa Zndeya.

“Tinawuku dzilihhanakadzi, nembudzi mbili,” ndihandula.

“Basikana, indani kuhhe tmunonunga mabumbulu”, kudanila mme.

Tibhude kuhhe tinohaka mabumbulu.

“Yeleli bumbulu!” kujalo Precious koga ebe eliliga likawa.

“Oh banhu bedu! Ejalo Precious, “mazwibhatjigwa”

“Usidzidzike,” ndihandula, “ayapo amwe manjinji”.

Precious ekowana bumbulu lingompela, imi ndikonunga mabili, Zndeya awane mabumbulu mana.

“Ooh Zndeya!” kujalo Precious “Unyambi muwana mabumbulu!”

Module 1a

C. Match the questions with the numbers.

- | | |
|---|----|
| 1. How old is Precious? | 2 |
| 2. How old is Zendaya? | 4 |
| 3. How many chickens does Vimbai have? | 8 |
| 4. How many goats does Vimbai have? | 9 |
| 5. How many eggs does Zendaya find? | 12 |
| 6. How many eggs do all the girls find? | 13 |

D. Literacy. Say the sounds of the letters. Match them with the pictures.

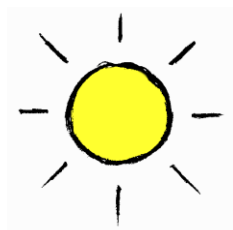
s a t p i n



__pple



__encil



__un



__ine



__en



__n

E. Literacy. Write the letters.

s

a

t

p

i

n

Module 1a



Unit 3: My day

A. Numeracy. Write the days of the week into the chart.

Monday

Tuesday

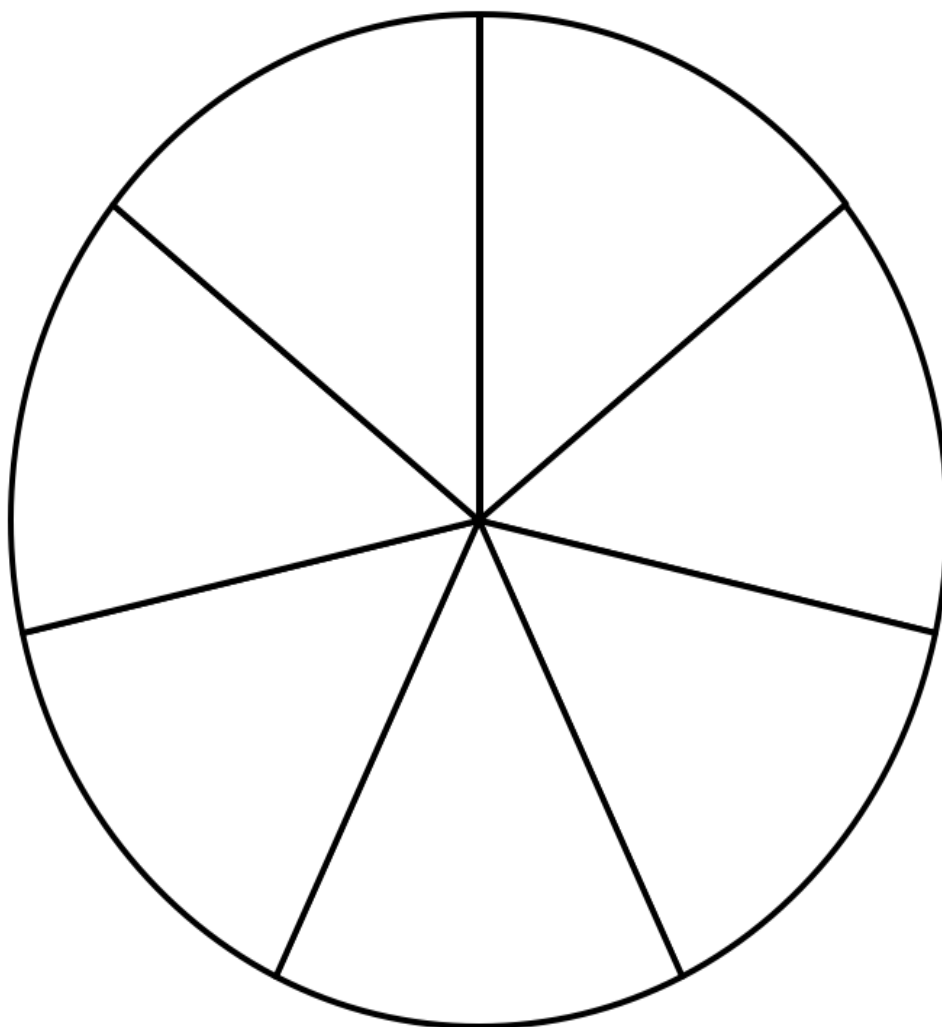
Wednesday

Thursday

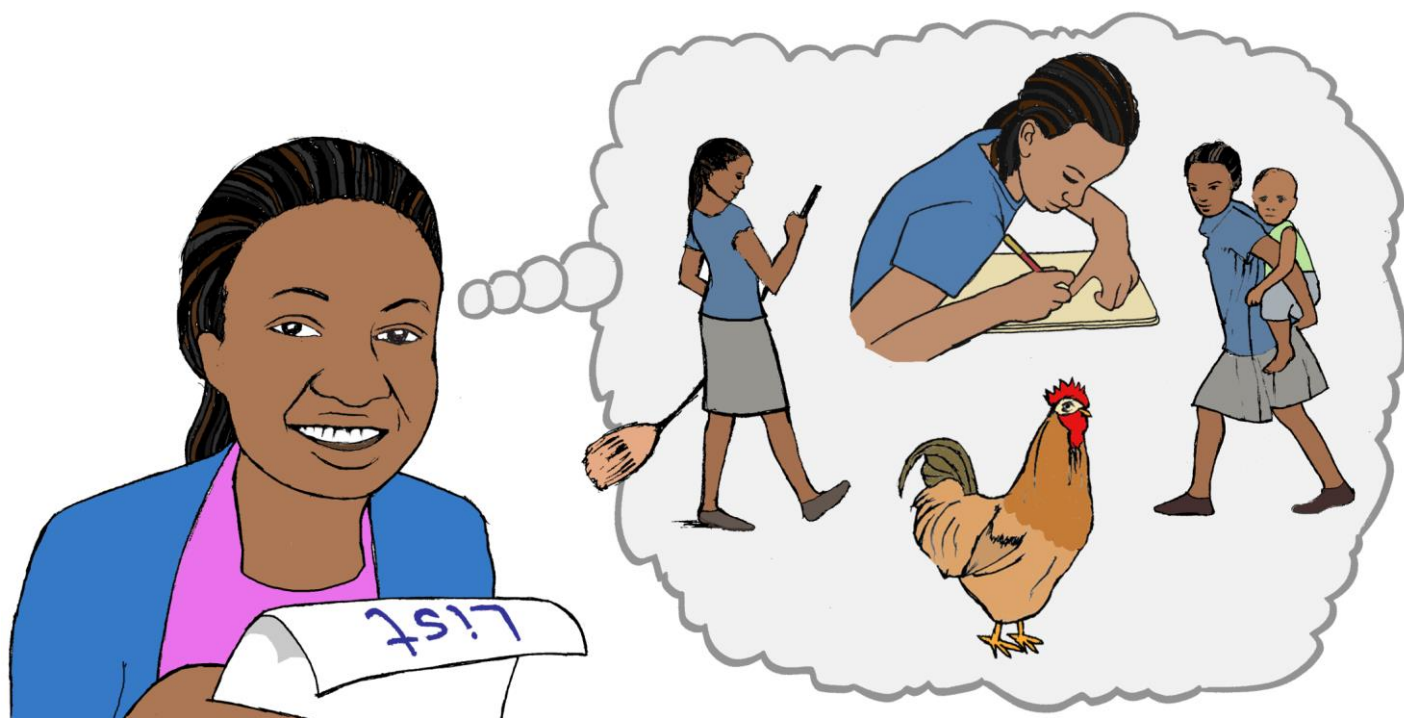
Friday

Saturday

Sunday



B. Literacy. Look at the picture. Guess what happens in the story.



C. Literacy. Read the story.

Do you remember me? I'm Chiedza. I go to SAGE sessions with Vimbai.

I live with my grandmother. I have to help her at home. I also have to look after Tobe, my daughter, and I do most of the work in the house. There are always *lots* of things to do. I also need time for the SAGE sessions and my homework. It's difficult to remember everything.

My friend Vimbai said, "You should make a list."

"A list?" I said. "Are you crazy? I don't need to write a list."

“Yes, you do,” she said. “It always helps *me* to remember things.”

Then she helped me to write a list of things to do for today and tomorrow.

I wanted to buy a chicken.

“How do you spell ‘chicken’?” I asked.

“I don’t know,” said Vimbai. “Draw a little picture.”

I drew a picture.

“Your chicken looks like a turkey,” said Vimbai. “You mustn’t buy a turkey tomorrow!”

Shona

Munondiziva here? Zita rangu ndiChiedza. Ndinodzidza kuSAGE naVimbai.

Ndinogara nambuya vangu ndichivabatsira mabasa pamusha. Ndinogarazve nemwana sikana wangu anozi Tobe. Pamusha pedu pane mabasa mazhinji andinoita kusanganisira kuenda kuSAGE. Pamwe pachu ndinotoshaya mukana wekuzoverenga kana kuita basa rechikoro ratinopihwa nevadzidzisi. Zvinotondinetsa kuti ndirangarire zvandinenge ndadzidza. Shamwari yangu Vimbai yakandiudza kuti ndironge mabasa andinoita ndobva ndanyora pasi zvese zvinenge zvichida kuzoitwa kuti ndisazokanganwe.

“Kunyora pasi, aaah kwete”, akadaro Chiedza.

Vimbai akasimbisisa achiti, “Unofanirwa kunyora pasi ose mabasa aunenge uchida kuita, kuti usazokanganwe”

Vasikana vaviri ava vakagara vose pasi vakadzidzisana manyorerwo anoitwa mabasa aunenge uchironga kuita muzuva iroro neaunenge uchida kuita muzuva rinotevera.

Chiedza anoudza Vimbai kuti anoda kutenga huku. “Ko, ndinoperetera sei pakati huku?”

‘Neniwo handipagoni saka chiita zvekunyora mufananidzo wehuku’. Chiedza anonyora mufananidzo wehuku. “Mufananidzo wako wehuku wakafanana ngarikuni”, Vimbai akadaro. Akaenderera mberi achiti usazotenge ngarikuni mangwana.”

Ndebele

Lisangikhumbula na? Ngingu Chiedza. Ngikunhlelo zeSAGE loVimbai.

Ngihlala logogo. Kumele ngimncedise ngemsebenzi yangekhaya. Njalo nginakekela uTobe, umntanami oyinkazana, yimi njalo engenza imisebenzi eminengi yangekhaya. Kuhlala kulemisebenzi eminengi ngekheya. Ngidinga njalo isikhathi sokukhangela inhlelo zami zeSAGE. Kunzima ukukhumbula izinto zonke.

Umngane wami uVimbai wathi, “kumele ubhale phansi uluhlu lwezinto okumele uzenze ukuze ungakhohlwa”.

“Uluhlu lwezinto,” ngaphendula, “uphambene? Angidingi kubhala

uluhlu lwezinto.”

“Yebo uyaludinga,” waqhubeka, “ luyangisiza kakhulu ukukhumbula izinto.”

Wasengancedisa ke ukubhala uluhlu lwezinto zokwenza, izinto engingazenza lamuhla lakusasa.

Bengifuna ukuthenga inkukhu.

“kanje ibala elithi ‘nkukhu’ libhalwa njani? Ngibuza.

“Lami angikwazi,” kutsho uVimbai. “Dweba umpikitsha omncane sibone.”

Ngadweba.

“Inkukhu oyidwebileyo ifana Ingalikhuni” kwatsho uVimbai.

‘Ungathengi ingalikhuni kusasa!’

Kalanga

Mutjandikumbula? Ndoyi Chiedza. Ndimuzwidiyo zweSAGE naVimbai.

Ngogalo nakuku. Ndobabhatsha nemihingo yakanyi.

Umwe umumaboko angu ndiTope, unobe alimwanawangu, ndimi zwangu ndinothama mihingo minjinji yakanyi.

Kohakika lubaka gwakalinisana nezwidiyo zweSAGE. Kolema kumbula zwinhuzwinjinji.

Nkwinya wangu Vimbai wakati, “wakafanila kuti ukwale pasi

Module 1a

zwinhu zwawunohaka thama kuti usikangangwe”.

“Zwinhu zwakakwaga?” ndakahandula, “wakaleyana? Andinani nekwewala pasi zwingu”.

“Eee, kwakafanila,” ejalo endilambeli, “kondibhatsha kwazo kuti ndikumbile zwinhu”.

Wakakondibhatsha ke nekwala zwinhu, zwinotiwa, zwinhu zwandingathama nasi namangwana.

Ndandihakatenga wuku.

‘Kanje bala linoti ‘wuku’ lokwagwa tjini? Ndibhuzwa

“Nami anditoziba,” kujalo Vimbai. “Nyola mfananidzo ntukunu tibone”?

Ndakanyola.

“Wuku yandanyola inofanana nemhowo” kujalo Vimbai.

“Usongotenga mhowu mangwana!”.

D. Literacy. Which of these things does Chiedza have to do?

- | | |
|--------------------------------------|----------|
| 1. Help her grandmother. | Yes / No |
| 2. Look after her son. | Yes / No |
| 3. Do most of the work in the house. | Yes / No |
| 4. Do her SAGE homework. | Yes / No |

5. Help Vimbai to cook a chicken.

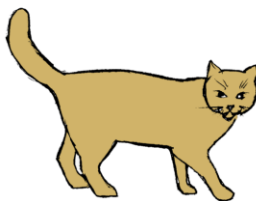
Yes / No

6. Buy a turkey tomorrow.

Yes / No

E. Literacy. Say the sounds of the letters. Match them with the pictures.

m d g o c k



__range

__oat

__id

__at

__og

__an

F. Literacy. Write the letters.

m

d

g

o

c

k

Unit 4: Things I like

A. Numeracy. Trace the numbers.

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
zero one two three four five six seven eight nine ten

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
eleven twelve thirteen fourteen fifteen sixteen seventeen eighteen nineteen twenty

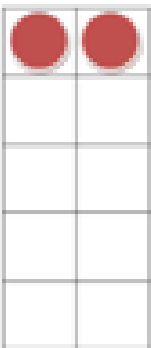
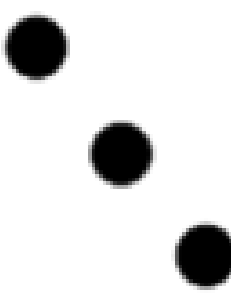
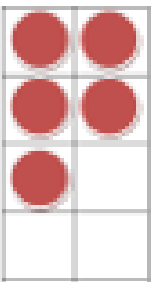
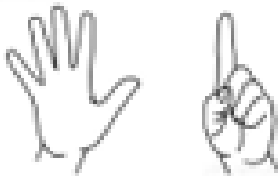
B. Numeracy. How many customers?

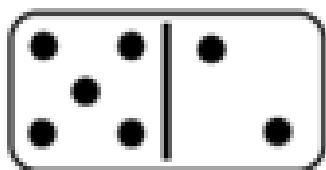
	Number of customers per day						
Treatment	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
Box Braids	3	4	2	1	4	2	4
Oil treatments	1	1	0	1	2	3	3
Weaves	2	1	2	3	2	4	3
Natural styles	0	2	3	2	1	1	4

1. How many customers came into the salon each day?
2. Which day had the most customers?
3. Which day had the least customers?
4. Which days have the same number of customers?
5. Tjedza does all the box braids and Tjipo does the weaves. Who had most customers in the week?

Module 1a

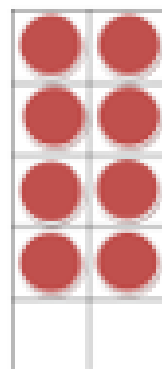
C. Number cards.

	1 one	2 two
	3 three	
4 four		5 five
	6 six	



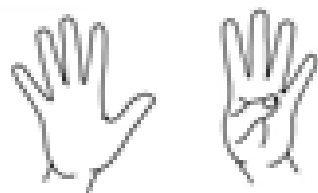
7

seven



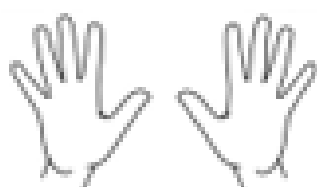
8

eight



9

nine

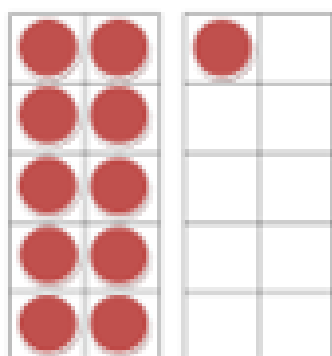


10

ten

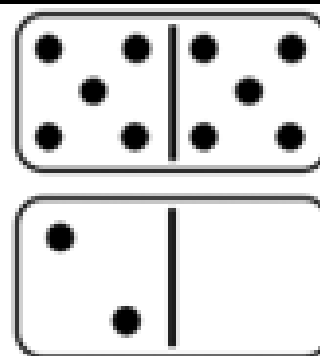
11

eleven



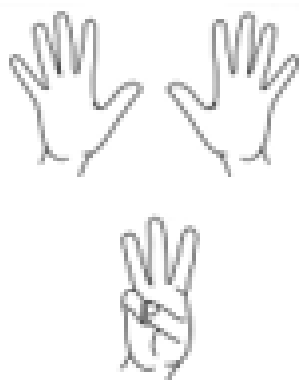
12

twelve



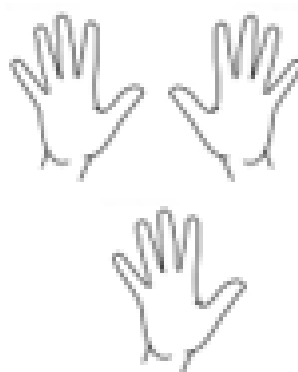
13

thirteen



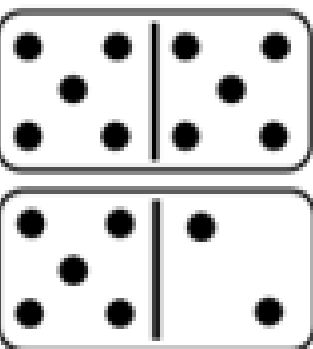
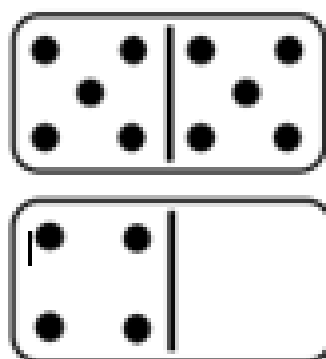
14

fourteen



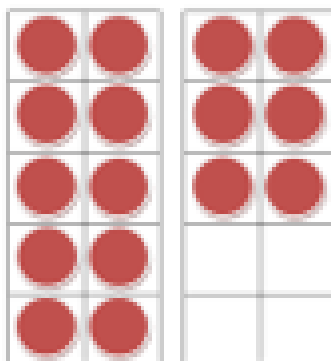
15

fifteen



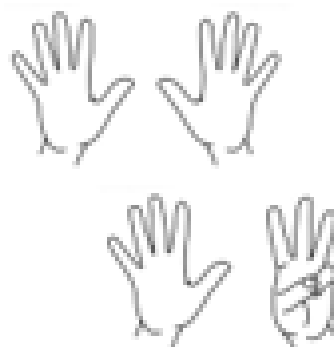
16

sixteen



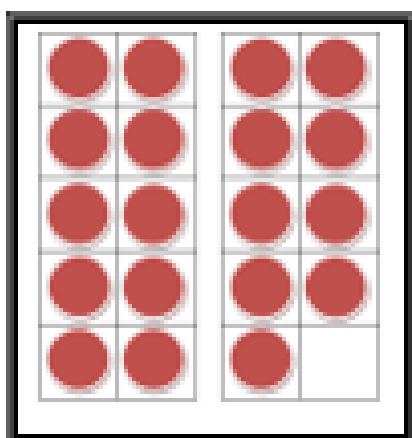
18

eighteen



17

seventeen

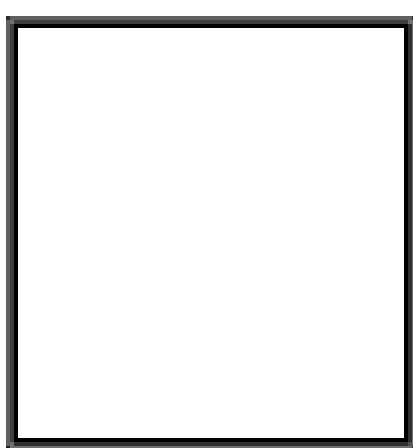
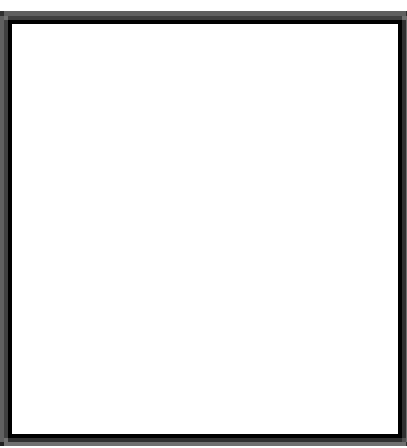
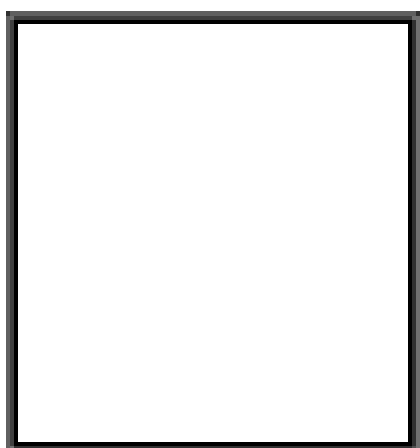
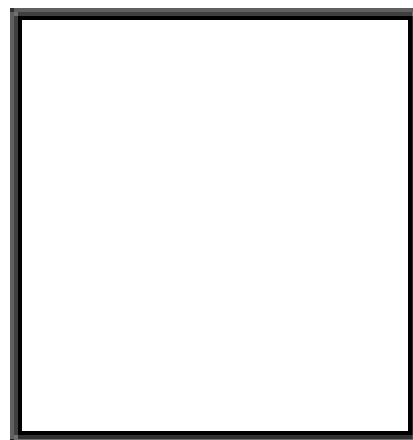
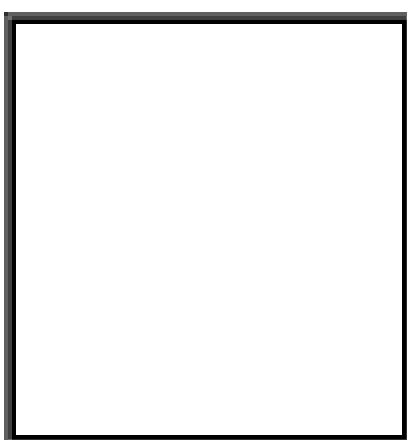
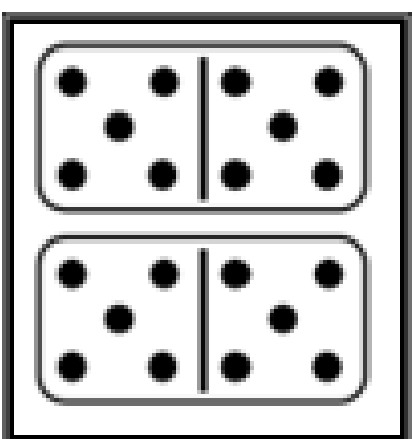


19

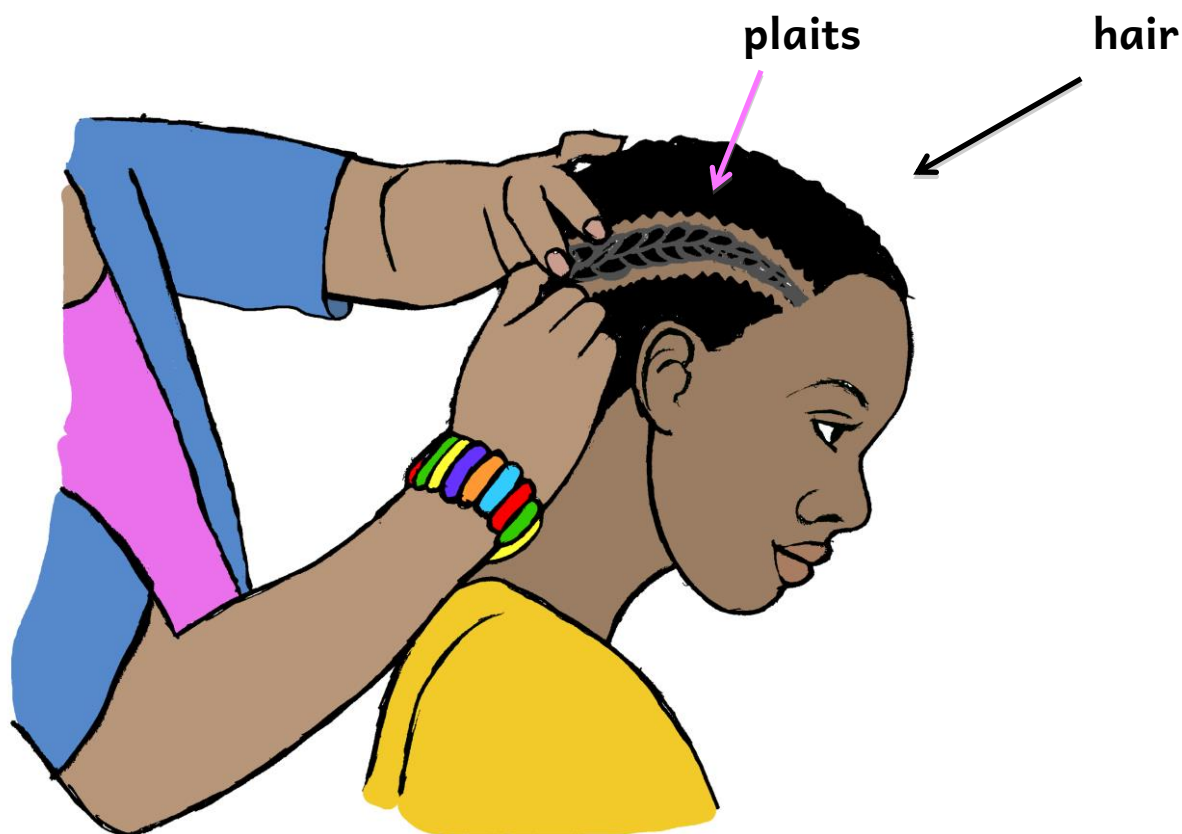
nineteen

20

twenty



D. Literacy. Look at the pictures. Guess what happens in the story.



E. Literacy. Read the story.

“I love your hair,” said Chiedza to Zendaya. “Your plaits are amazing!”

“Thanks,” said Zendaya “My aunt is a hairdresser. She does them for me.”

“I want plaits too” said Vimbai.

“I can make plaits for you!” said Chiedza. “I love making plaits.”

“Are you sure you know how to do it?” asked Vimbai.

“Yes! Let me show you.”

“OK,” said Vimbai. “But just do one. Then I want to see it in a mirror.”

A few minutes later, Chiedza said, “OK, finished! Now you can look in a mirror. What do you think?”

“Do you want my honest answer?” said Vimbai. “Zendaya’s aunt does it much better.”

Chiedza’s face was sad.

“Don’t be sad,” said Zendaya. “My aunt works as a hairdresser every day. You just need more practice.”

“You’re right,” said Chiedza, and smiled. “I can learn to be a hairdresser. Maybe I can go on a training course.”

Shona

“Zendaya unebvudzi rakanaka” Cheidza anoyemura.

“Mitsara yacho yakatarwa zvakaswatuka.

Chiedza anoenderera mberi achiti, “Ndashamiswa nazvo.”

“Waita hako, tete vangu vanoita basa rekuruka musoro ndivo vandiruka.”

Vimbai anoti, “Neniwo ndinodawo kurukwa zvakadai.”

‘Ndinogonawo kukuruka zvakaidai’, Chiedza anopindura Vimbai.

“Unozvigona izvi?” “Ehee ndinogona ini, rega ndikuratidze uone.”

“Zvakanaka, chingoita zvako rimwe chete ndigozvitarise muchiringiro.”

Munguva pfupi pfupi Chiedza anopedza kuruka.

“Ndapedza chitarisa pachiringiro uone. Ndagona here?”

“Kutaura chokwadi, tete vaZendaya vanogona kupfuura zvawandiruka” Chiedza anodonzhesa uso hwake kuratidza kutsamwa. “Usatsamwe Chiedza, tete vangu ndobasa ravo. Iwe unongoda nguva yekunyatsodzidzira chete”, akadaro Zendaya.

“Ichokwadi, ndinogona kuitawo basa rekuruka musoro. Zvakutoda kuti ndinodzidzire kuchikoro chezvemusoro.”

Ndebele

“Ngiyazithanda inwele zakho,” kutsho uChiedza kuZendaya.

“Welukwe kuhle okumangalisayo!”

“Ngiyabonga,” kwatsho uZendaya “Ubabakazi wami uyeluka kanye lokulungisa inwele”. “Uyangeluka”.

“Ngifuna ukwelukwa lami” kutsho uVimbai.

“Ngingakweluka!” kutsho uChiedza. “Ngiyathanda ukweluka”.

“Uleqiniso lokuthi uyakwazi ukweluka inwele?” kubuza uVimbai.

“Yebo! Mana ngikutshengise”.

“Kulungile,” kutsho uVimbai. “kodwa luka umzila owodwa. Besengizibuka esibukweni”.

Ngemva kwesikhatshana, uChiedza wathi, “sengiqedile!

Sungazibuka esibukweni. Kuhle yini?”.

“ufuna ngikutshele iqiniso?” kubuza uVimbai. “ubabakazi

kaZendaya uluka inwele okungcono”.

UChiedza wadana.

“Ungadani,”kwatsho uZendaya. “Ubabakazi ngumsebenzi wakhe wansukuzonke yikulungisa inwele. Kufuze ube ulokhu ufundela”.

“Uqinisile”kwatsho uChiedza ebobotheka. Ngingakufundela ukulungisa inwele. “Ngingahamba ngiyofundela ezingeni eliphezulu”.

Kalanga

“Mavudzi awo akanaka,” kujalo Chiedza kunaZendeya.

“Wakalukiwa zwakanaka kunotjenamisa!”.

“Ndoboka,” wakaleba ejalo Zendeya “Bamhadzi bangu banoluka kakale ndidobanondiluka’.

“Namibo ndohaka lukiwa,” kujalo Vimbai.

“Ndingakuluka!” kujalo Chiedza “kuluka ndokudakwazo”.

“Unamalebeswa kuti noziba lukamavhudzi?” kubhuzwa Vimbai.

“Ee ima ndikulakidze”.

“Kwakalulama,” kujalo Vimbai. “Koga luka nzila un’ompela. Ndikozwilinga mutjiboni”.

Hule kwelubakanyana, Chiedza wakati”ndatjipedza! Ungazwilinga

Module 1a

mutjiboni. Kwakanaka kene?”

“Nohaka kuti ndikubudze malebeswa?” kubhuzwa Vimbai

“Bamhadzi ba Zendaya banoluka mavudzi kwakanaka” kwakasa meyadzaChiedza pasi.

“Usizwiwe ulipasi” kujalo Zendaya.

“Luka mavudzi unhinge wabamhadzi wemahhuba ose. Kwakafanila kuti ugale ukufundila”.

“Nolebesa”, kwakajalo Chiedza esekelela.

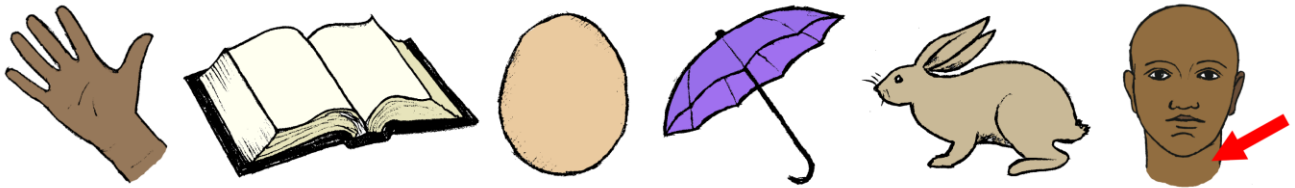
“Ndingakufundila lungisa mavudzi, ndingakundila kukwele kuti ndinokudiyigwa”.

F. Literacy. Are these sentences true?

- | | |
|---|----------|
| 1. Zendaya's aunt is a hairdresser. | Yes / No |
| 2. Chiedza likes making plaits. | Yes / No |
| 3. Chiedza makes lots of plaits in Vimbai's hair | Yes / No |
| 4. Vimbai thinks Chiedza is the best hairdresser. | Yes / No |
| 5. Chiedza works as a hairdresser. | Yes / No |

G. Literacy. Say the sounds of the letters. Match them with the pictures.

e u r h b ck



__and

__ook

__gg

__mbrella

_abbit

ne__

H. Literacy. Write the letters.

e

u

r

h

b

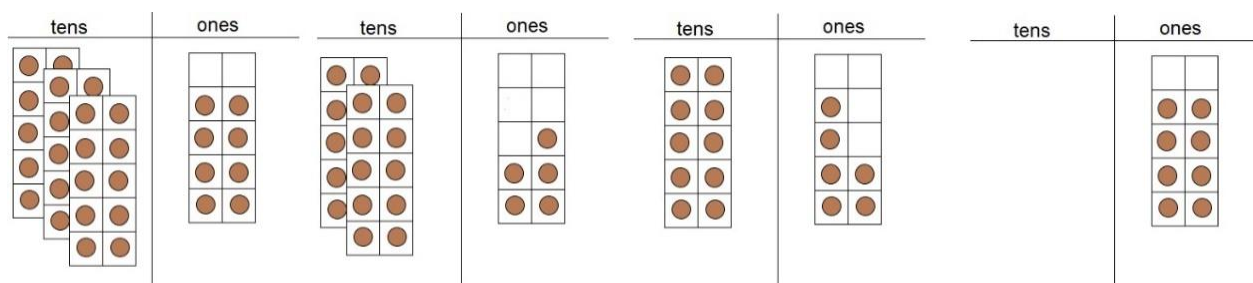
ck

Module 1a

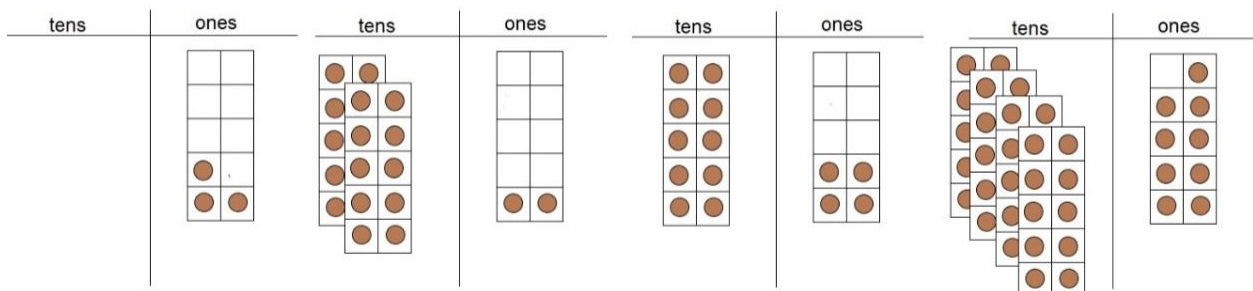


Unit 5: Community celebrations

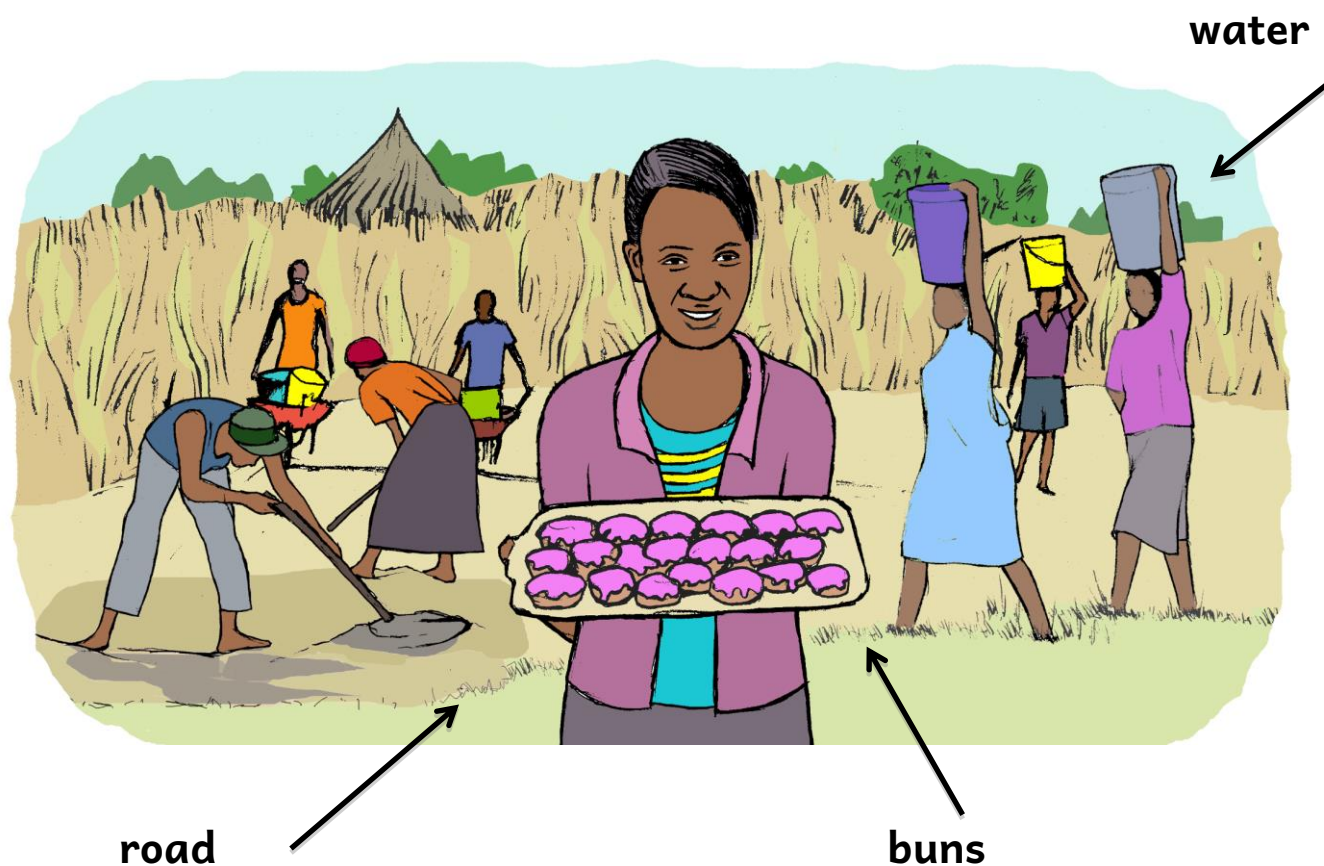
A. Numeracy. Write the number underneath.



38



B. Literacy. Look at the pictures. Guess what happens in the story.



C. Literacy. Read the story.

There was not much rain in December and January, and then there was *a lot* of rain in February. After the rain, some of the roads in the village were very bad. The village had a *nhimbe* to repair the roads.

“You’re too young to help in the *nhimbe*,” said Vimbai to Zendaya and Precious. “Stay at home.”

“Don’t listen to them,” said Precious to Zendaya. “We can help

too.”

Precious, Zendaya and Zendaya’s grandmother made some buns. When the *nhimbe* started, Zendaya and Precious took water and buns to all the people in the *nhimbe*. Everybody was thirsty, and they all loved the buns.

“This bun is delicious”, said Vimbai “I’m sorry. You’re *not* too young to help. Your buns and water really helped a lot!”

Shona

Mvura haina kunyatsonaya muna Zvita naNdira asi munaKukadzi yanga yakawandisa. Mushure memvura yemunaKukadzi migwagwa yese yemumisha yedu yainga yashata zvakanyanya. Mubhuku medu vanhu vakaita nhimbe yekugadzira nzira dzakaparadzwa nemvura.

“Imi muchiri vadiki chaizvo kuti mupinde munhimbe.” “Munosara kudzimba.” Vimbai akadaro kunaZendaya naPrecious.

“Usamuteerere.” Precious anodaro kuna Zendaya. “Tinogona kubatsirawo.”

Precious, Zendaya nambuya vaZendaya vakabika mabhanzi. Pakatanga nhimbe Precious naZendaya vakaisa mvura michirongo ndokutora mabhanzi kuti vanhu venhimbe vazodye. Vanhu vaive panhimbe vainge vafa nenyota zvese nenzara. Vose vakafarira mabhanzi.

“Mabhanzi ichi chirikunaka chaizvo.” Vimbai akadaro.

“Imi vasikana hamusi vadiki kuti mubatsire. Mvura nebhanzi zvabatsira chaizvo kudzimura nyota nenzara.”

Ndebele

Inyanga zikaDecember loJanuary bezingela zulu elinengi, kodwa izulu line kakhulu ngoFebruary. Imigwaqo eminengi yonakala kakhulu ngemva kokuna kwezulu. Esigaba senza ilima lokulungisa umgwaqo.

‘Libancane lina ukuthi lingayancedisa elimeni,”kutsho uVimbai kuZendaya loPrecious. “Salani ngekhaya”.

“Ungabalaleli laba,”kwatsho uPrecious kuZendaya.”Lathi singancedisa.”

UPrecious, uZendeya logogo kaZendaya bapheka amabhanzi. Ilima lathi seliqalile, uZendeya loPrecious banika abantu bonke amanzi lamabhanzi. Umuntu wonke waye esewomele amanzi, njalo bawathanda kakhulu amabhanzi.”Amabhanzi lawa amnandi” kwatsho uVimbai. “Ngiyaxolisa, alibancane ukuthi lincedisise, amabhanzi lamanzi kuncede kakhulu!”

Kalanga

Kwakakusina vula njinji mumimwedzi yaZwita naMikono koga vula yakakona kwazo mumwedzi Bheta. Hule kwevula dzimwe zila dzaka dzisingatjayendeke dzatjinyakala. Kwakabe nembizi muntunhu yebakanyadzizila.

Module 1a

“Mubatjetjana kwazo kuti mubhatshe mumbizi” kujalo Vimbai kuna Zendaya naPrecious. “Salani kanyi”.

“Usibawilile hhaba” kujalo Precious kunaZendaya.

“Naswibo tingabhatsha”. Precious, Zendaya nakuku baZendaya bakabhika mabhanzi.

Pakatangisa mbizi, Zendaya naPrecious bakatola vula nemabhanzi bekapa nhu wose. Nhu wose waka enanyota kakale mabhanzi bawada bose.

“Mabhanzi iwawa anozipha kwazo”, kujalo Vimbai.

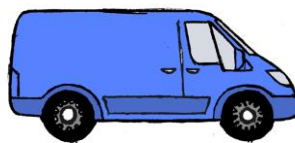
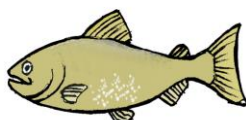
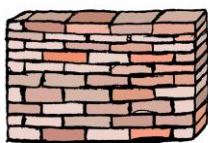
“Mazwibhatigwa . Amutebatjetjana pabhatsha. Mabhanzi nevula yenyu abhatsha kwazo!”.

D. Literacy. Answer the questions.

1. Why were the village roads bad?
2. Why did the village have a *nhimbe/ilima/mbizi*?
3. What did Precious, Zendaya and Zendaya’s grandmother make?
4. What did Precious and Zendaya do with the cakes?

E. Literacy. Say the sounds of the letters. Match them with the pictures.

f l j v w x



__eg

__all

__ish

__an

bo__

__acket

F. Literacy. Write the letters.

f

l

j

v

w

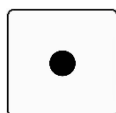
x

Unit 6: My community

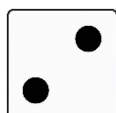
A. Numeracy. 1 – 100 number square.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

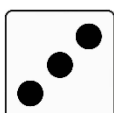
B. Numeracy. Money games.



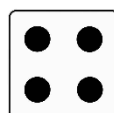
1c



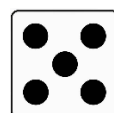
1c



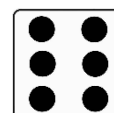
5c



55c

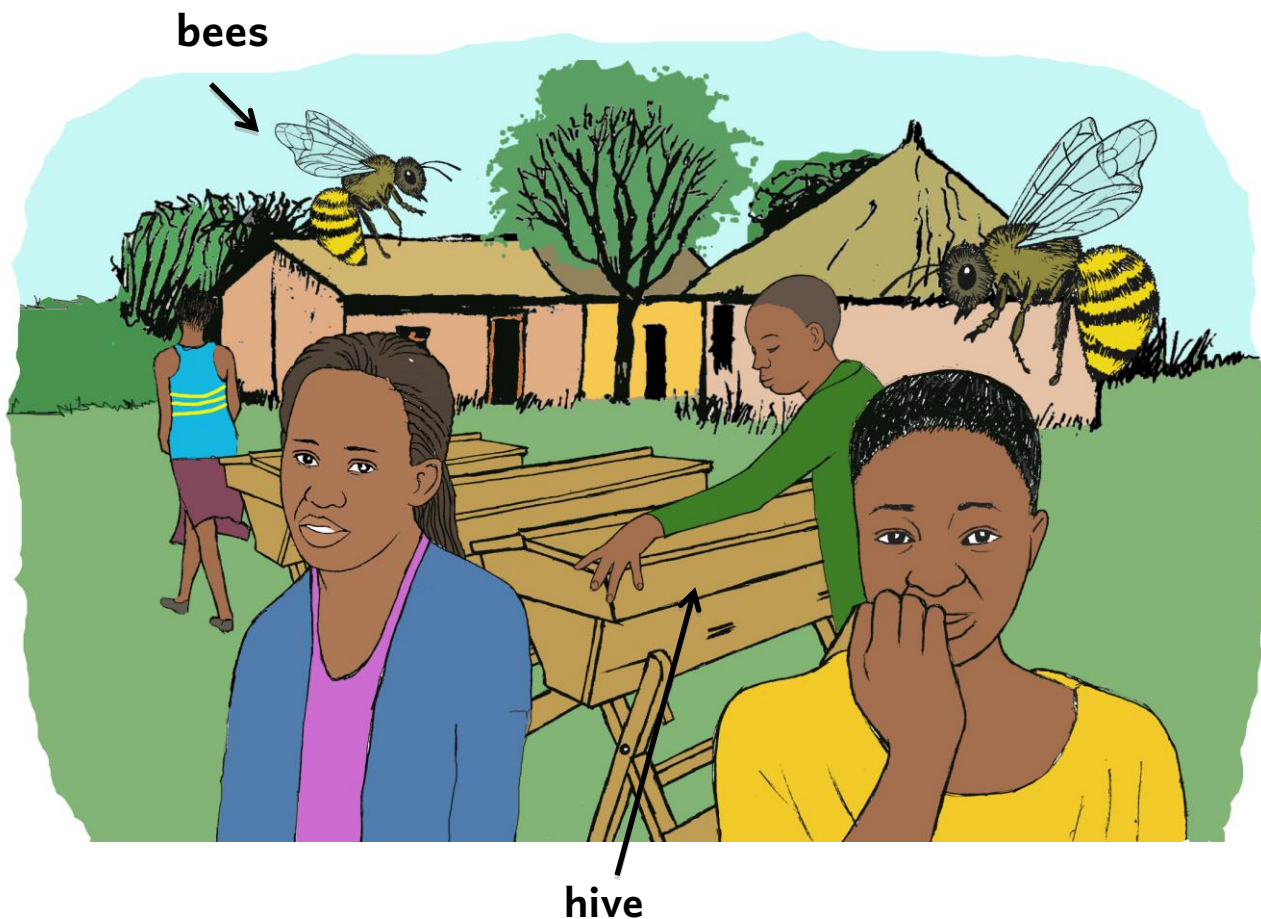


10c



25c

C. Literacy. Look at the pictures. Guess what happens in the story.



D. Literacy. Read the story.

“What’s that red spot on your arm?” Vimbai asked Precious.

“A bee stung me,” said Precious. “It was a bee from one of our hives. It hurt, but it wasn’t too bad.”

“I didn’t know that your family keeps bees,” said Chiedza.

“Yes, we started two years ago. Now we have three hives.”

“Can we come and see them?,” asked Zendaya.

“Sure,” said Precious.

The next day, Chiedza, Vimbai and Zendaya went to visit Precious.

Precious showed them the hives.

“Last year, we collected about 100 buckets of honey,” she said.

“Wow!” said Chiedza “Did you eat all of it?”

“No we didn’t.” said Precious. “We sold most of it. It was good honey.”

“Oh, no! There’s a bee on my arm!” said Vimbai, “Help! Help!”

“Don’t worry,” said Precious. “The bee doesn’t *want* to sting you. Just stay still.”

Vimbai stayed still. The bee flew away.

“You see?” said Precious. “Bees don’t hurt you if you don’t hurt them.”

Shona

“Precious chiiko chakutsvukisa paruoko rwako apo”, Vimbai akabvunza.

“Ndarumwa nenyuchi dzemumikoko yedu. Asi hapana kunyanya kuzvimba hapo”.

“Ndanga ndisingazivi kuti baba vako vane mikoko yenyuchi”, Chiedza anokahadzika.

“Takatanga kuchengeta nyuchi makore maviri akapera. Ikozvino tatove nemikoko mitatu.

“Tinokumbirawo kuzoona mikoko yenyu?” Zendaya anodaro.

“Hazvina dambudziko.” Precious anopindura.

Zuva rinotevera, Chiedza, Vimabai naZendaya vanoratidzwa mikoko yenyuchi naPrecious.

“Gore rakapera baba vakamora migomo yatinocheresa mvura mishanu.”

“Yowe! makapedza kuudya hwese here?” Chiedza anoshamisika.

“Kwete, humwe hwakatengeswa, hwayiva hucgi hwakanaka chose.” Precious anopindura.

“Maiwee, ndibvisireiwo nyuchi iri paruwako rwangu.” Vimbai anodaidzira.

“usatye zvako, haikurumi, asi ramba wakadzikama.” Precious anoshingisa Vimbai.

Vimbai anodzikama, nyuchi inobhururuka ichienda.

“Wazvionaka, nyuchi haikurumi kana usina kuidenha”

Ndebele

“Libala lani lelo elibomvu elisengalweni yakho?” uVimbai ebuza uPrecious.

“Ngilunywe yinyosi” kwatsho uPrecious. Bekuyinyosi evela kwesinye sezidleke zethu. Kubuhlungu mbijana”.

“Bengingazi ukuthi lifuya inyosi ngakini”, kwatsho uChiedza

“Yebo silazo, siqale ukuzigcina iminyaka emibili edlulileyo.

Module 1a

Khathesi sesilezidleke ezintathu”.

“Singabuya sizozibona?” kubuza uZendaya

“Yebo lingabuya”, kuphendula uPrecious

Ngelanga elilandelayo, uChiedza, uVimbai loZendaya bahamba bayavakatshela uPrecious. UPrecious wabatshengisa izidleke zenyosi.

‘Umnyaka ophelileyo sazuza uluju olungagcwala inkonxa ezinhlanu” kwatsho uPrecious.

“Kwakhuhle!” kwatsho uChiedza “laludla lonke uluju yini”?

“Hatshi asiludlanga lonke”. “Olunengi saluthengisa. Kwaku luluju oluhle okumangakisayo”.

“Oh, maye! Kulenyosi ehlezi engalweni yami!”kutsho uVimbai

“ngincedeni! Ngincedeni bo!

“Ungakhathazeki, “kutsho uPrecious. Ayifuni kukuluma inyosi le.

“Phola”.

UVimbai wachuma. Inyosi yazipaphela.

“Uyabona?” kwatsho uPrecious. “Inyosi azikulumi nxa lawe ungazihlukumezanga”.

Kalanga

“Ibala lani ilelo haba limuluboko gugo?” Vimbai wakabhuzwa Precious.

“Ndalumwa nenyuchi,” kuyalo Precious. “Yayili imwe yenyutji dzatakapfuwa. Kogwadza koga kusikwazo”.

“Ndandisingazibe kuti mopfuwa nyutji kanyikwenu,” kujalo Chiedza

“Eeh, takatangisapfuwa makole mabiliakapinda, ngwenu tabenengumba nhatu dzenyutji”

“Tingabuya todzibana?” kubhuzwa Zendeya

“Kwakalulwama” kujalo Precious.

Hhuba linotobela, Chiedza, Vimbai naZendeya bakonokumba Precious. Precious wakabalakidza ngumba dzenyutji.

“Mugole lakapela takawana makabha alimahanhu ebutji, kwakajalo Precious.

“Manake!” kujalo Chiedza. “Makagudlabutji gose?”

“Atizogudla gose” kujalo Precious. “Gunjinji takagutengesa. Gwakabe gulibutji gwakanaka tjose”.

“Oh, maye! Kunanyutji palubokogwangu!” kujalo Vimbai.

“Mundibhatshe, mundibhatshe”.

“Usidziyidzike”, kujalo Precious. “Njutji iyeyi ayitohaka kuluma

Module 1a

imazo koga”.

Vimbai wakazwimila. Njutji yakawuluka ikayenda.

“Nobana?” kujalo Precious.

“Njutji ayitokuluma usayitanga”.

E. Literacy. Answer the questions.

1. Why is there a red spot on Precious’s arm?
2. How many bee hives does Precious’s family have?
3. How much honey did they collect last year?
4. What did Precious’s family do with most of the honey?

F. Literacy. Say the sounds of the letters. Match them with the pictures.

y

z

qu

ch

sh

th



__ip

__ellow

__icken

__ebra

__ree

__een

G. Literacy. Write the words.

yes

zip

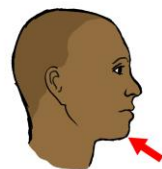
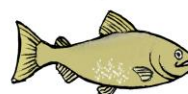
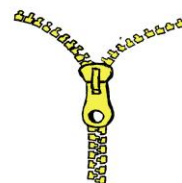
fish

thin

quick

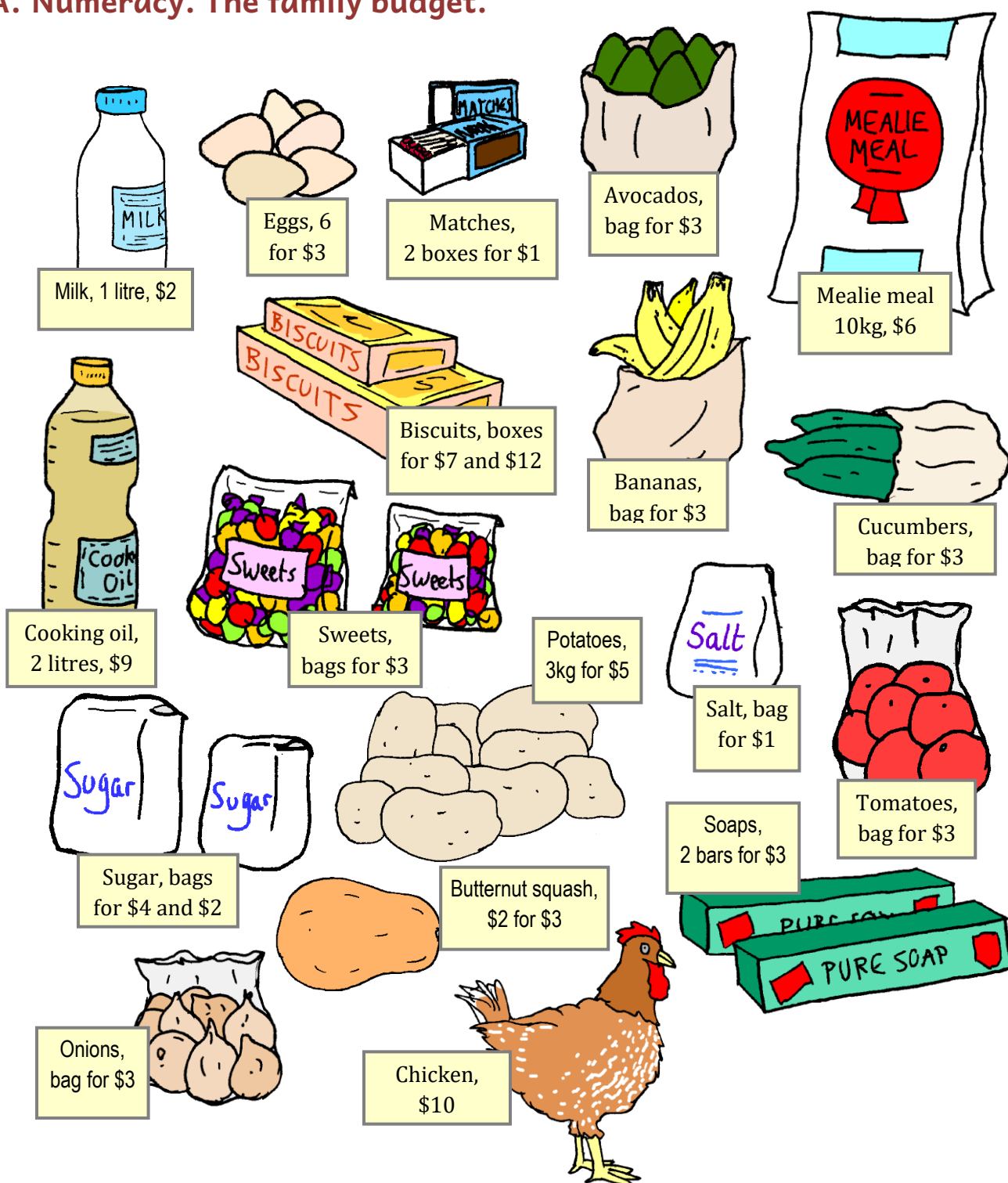
chin

~~no~~



Unit 7: The women I look up to

A. Numeracy. The family budget.



Module 1a

B. Numeracy. Add using sticks.

		Tens	Ones
Soap	\$3		
Mealie-meal	\$6		
Oil	\$9		
Total			

I have eighteen ones. The rule is 'no more than nine in a column'

Using sticks to show the cost of each item.

If we count them we have 18 sticks in total.

No more than 9 in a column.

		Tens	Ones
Soap	\$3		
Mealie-meal	\$6		
Oil	\$9		
Total	\$18	1	8

I write '1' in the tens column to show there is one bundle of ten, and 8 in the ones column to show I have eight ones.

I can make one bundle of ten and put it in the tens column. That leaves eight in the ones column.

18 is a one bundle of 10 sticks and more.

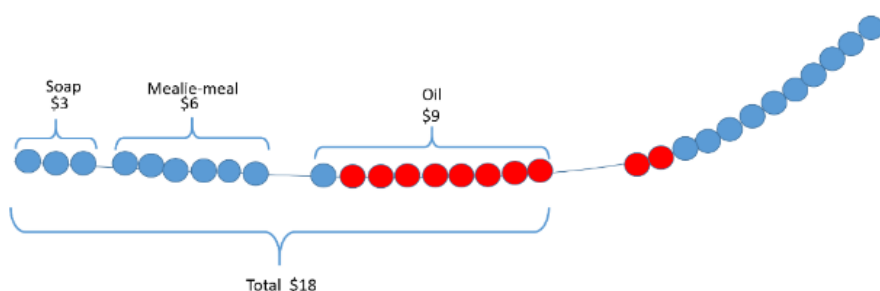
We write '1' in the tens column to show we have one bundle of 10.

We write 8 in the ones column.

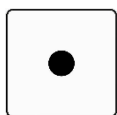
C. Numeracy. Add using a bead string.

We count the beads for each item. 3\$ for soap, \$6 for Mealie-meal and \$9 for oil. We have 18 beads in total.

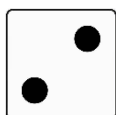
$$3 + 6 + 9 = 18$$



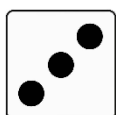
D. Numeracy. The first to 50.



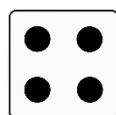
Add 1c



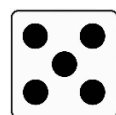
Add 10c



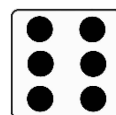
Take away
5c



Add 25c



Add 5c



Take away
10c

E. Literacy. Look at the pictures. Guess what happens in the story.



F. Literacy. Read the story.

“Why are you sad?” Chiedza asked Vimbai.

“I dropped my phone and now it doesn’t work!” said Vimbai.

“What am I going to do?”

Module 1a

“My cousin Tjipo repairs mobile phones,” said Chiedza. “I’ll tell her you’re my friend. She’ll give you a good price.”

“OK, Let’s go and see her,” said Vimbai. “I need to buy some bananas too.”

Vimbai and Chiedza went to the banana seller, and then they visited Tjipo. Tjipo opened the back of the phone.

“Can you fix it?” asked Vimbai.

“Yes, I can,” said Tjipo. “When you dropped it, the SIM card moved. I just need it move it back.”

She clicked the back onto phone again, and turned it on.

“Great!” said Vimbai. “How much do I have to pay you?”

“I’m hungry,” said Tjipo. “Give me a banana.”

“You were right,” said Vimbai later. “That was *very* good price for fixing my phone!”

Shona

“Hausi kufara nei?” Chiedza akabvunza Vimbai.

“Ndadonhesa runhare mbozha rwangu pasi, saka haruchashandi.

“Saka ndichaita sei?” Vimbai anoratidza kushushikana.

“Munin’ina vangu anova mwana vamainini vangu anonzi Tjipo anogandzira nharembozha dzakafa.

“Ndichamuudza akugadziririe nemutengo uri pasi sezvo uri shamwari yangu.”

“Zvakanaka, saka regai tindomuone sezvo ndiri kuda kundotenga mabhanana.” Vimbai akadaro.

Vimbai naChiedza vanoenda kundotenga mabhanana ndookupfuura nepabasa paTjipo. Vakamuratidza runharembosha ndookubva arwuvhura.

“Unogona kurwugadzira here?” Vimbai akabvunza Tjipo.

“Ehee ndinogona kurwugadzira. Pawaidonhedza, kadhi renhamba rabuda zvisoama. Saka kungoridzorera makare.” Tjipo akapindura.

Chipo akavhara kumashure kwerunharembosha kwaakanga avhura ndokubasa pakare.

“Waita basa Tjipo, saka ungaite marii pakugadzira kwavaita?”

Vimbai akabvunza.

Tjipo akati, “Ini ndinenzara, chingondipa zvako bhanana ndidye.”

“Chiedza, wataura wena, mutengo wacho wanga wakaderera chaizvo” Vimbai akadaro.

Ndebele

“Udaneleni” nguChiedza ebuza uVimbai.

‘Ngiwise ifoni yami manje ayisasebenzi!’ kwatsho uVimbai.

“Manje ngizakwenze njani?”

“umzawami uTjipo uyakwazi ukulungisa amafoni,”kwatsho uChiedza. “Ngizamtshelela ukuthi ungumngane wami.

Uzakuhlawulisa imali elutshwana”.

“Yebo, asambe siyembona,” kwatsho uVimbai. “Ngifuna ukudlula ngithenga amabanana”.

UVimbai loChiedza badlula kumuntu othengisa amabanana, basebe vakatshela uTjipo. UTjipo wayivula ifoni.

“Ungayilungisa?” kubuza uVimbai.

“Yebo ngingayilungisa,” kuphendula uTjipo. Uthe uyiwisa, iSIM card yasuka endaweni yayo. Sekumele ngiyibuyisele kuphela”. Wayivala ke ifoni, waseyilumathisa.

“Kuhle!” kwatsho uVimbai. “Yimalini inhlawulo yakho?”

“Ngilambile,” kwatsho uTjipo. “Nginika ibanana kuphela”.

“Ubuqinisile,” kwatsho uVimbai ngemva kwesikhatshana. Ungincede ngentengo ephansi ukulungisa ifoni yami!”

Kalanga

“Wakakutisiwa neni? NdiChiedza ebhuzwa Vimbai.

“Ndakaliga n’hala (foni) yangu ngono ayitjahinga”. “Ngono ndothama tjini?”. Mwana wabasekulu.

“Tjipo anolungisa mafoni,”kujalo Chiedza.

“Ndowunbudza kuti unkwinya wangu. Atokulipisa kwazosa.”

“Kwakaluma, atiyende tinowumbona”, kujalo Vimbai.

“Ndokaka tenga mabhanana kakale”.

Module 1a

Vimbai naChiedza bakayenda kunhu unotengesa mabhanana bebva ipapo bakanda kunaTjipo.

Tjipo wakahhula foni “ungayigadzika?” kubhuzwa Vimbai.

“Ndingayigadzikanya” kujalo Tjipo.

“Pawakayiliga khadi lenamba sedzela ntome nyana, ndizo ndolibgwiliza”.

Wakayihhalila foni ekoyilayitha.

“Manake!”, kujalo Vimbai. “Ndingakulipa bungana?”.

“Ndinahhala”, kujalo Tjipo. “Undipe bhanana”.

“Wawulebesa,”kujalo Vimbai hulenyanana.

“Azondipilisa kwazosa hule kwegadzikanya foni yangu”.

G. Literacy. Put the sentences in the right order. Number them

1 to 5.

Vimbai bought some bananas.

The SIM card moved.

Vimbai gave Tjipo a banana.

Vimbai dropped her phone.

Tjipo fixed the phone.

Module 1a

H. Literacy. Say the sounds of the letters. Match them with the pictures.

ng

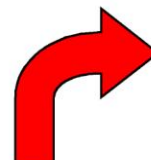
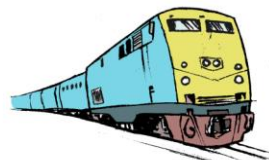
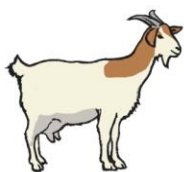
ai

ee

igh

oa

oo



g__t

gr__n

b__k

ri__

tr__n

r__t

I. Literacy. Write the words.



sing



rain



see



high



soap



look

Unit 8: Me and my body

A. Numeracy. My measurements.

B. Literacy. Look at the picture. Chiedza has been to the market. Guess what is in her bag.



B. Literacy. Read the story.

Zendaya met Chiedza in the road. “What’s in your bag?” Zendaya asked.

“It’s food,” said Chiedza. “I’ve bought lots of beef and vegetables.”

“Why?” asked Zendaya.

“I’m cooking a big meal this evening,” said Chiedza. “My cousin Sipiwe from Bulawayo is coming to visit. It’s going to be Sipiwe, her husband, their daughter, my grandmother and me.”

“Do you like cooking?” asked Zendaya.

“I love cooking,” said Chiedza. “I’d like to be a caterer. If I can

cook for five people, why not for 50?”

“What are you cooking this evening?” Zendaya asked.

“Beef stew with sadza,” said Chiedza. “I’ll tell you the recipe.”

Shona

Zendaya naChiedza vanosangana munzira. “Ko chii chiri mubhegi rako?” Zendaya anobvunza Chiedza.

“Mune chikafu”, Chiedza ano pindura.”Ndatenga nyama nemuriwo”.

“Ndezvei?” Zendaya anobvunzazve.

“Ndinoda kubika chikafu chevanhu vakawanda manheru” Chiedza anopindura. “Mwana wamainini wangu anonzi Sipiwe anogara kuBulawayo ari kutishanyaira. Tichange takati, iye, murume wake, mwana sikana wawo nambuya wangu neni.”

“Unofarira kubika here?” Zendaya anobvunza.

“Ndinozvifarira zvikuru.” Chiedza anodaro “Ndinoda kuzoita basa rekubika. Kana ndichikwanisa kubikira vanhu vashanu ndingatadze nei kubikira gumi nevashanu.”

“Saka uchavabikirei manheru?” Zendaya anobvunza.

“Ndichabika, nyama nesadza.” Chiedza anopindura.

“Ndichakuudza kuti ndichazvibika sei.”

Ndebele

UZendeya loChiedza bahlangana endleleni. “Kanti kuyini okusesikwameni sakho?” nguZendeya ebuza uChiedza.

“Kulokudla”, nguChiedza ephendula. “Ngivela thenga inyama enengi lemibhida eminengi.”

“Kungani?” kubuza uZendeya

“Ngizapheka ukudla okunengi namuhla ntambama” kwatsho uChiedza. ‘Umzawami uSiphiwe ovela koBulawayo uzovakatsha. Kuzaba nguSiphiwe, umkakhe, umntanakhe oyintombozane, ugoto kanye lami”.

“Uyakuthanda ukupheka?” kubuza uZendeya

“Ngiyakuthanda ukupheka” kutsho uChiedza. “Ngifuna ukuba ngumpheki. Nxa ngingenelisa ukuphekela abantu abahlanu, ngingehlulwa yini ukuphekela abantu abangamatshumi amahlanu?”

“Uphekani namuhla ntambama?” kubuza uZendeya.

“Ngipheka inyama yenkomo lesitshwala” kutsho uChiedza.

“Ngizakutshela ukuthi kuphekwa njani”

Kalanga

Zendeya naChiedza bakahangana muzila.

“Kunani muzwikwama zwizo?” kubhuzwa Zendeya.

“Zodliwa”, kujalo Chiedza. “Ndatenga nyama lenlibo njinji”.

“Wawutilani?” kubhuzwa Zendeya.

“Ndobhika zodliwa zwinji nasi madekwana”. Kujalo Chiedza

“Mwana wabasekulu bangu Siphiwe unogala koBulawayo unondikumba kobe kuli iye Siphiwe, nenlume uwe, mwanawabo, kukubangu na mme”.

“Bhika nokuda kene?” kubhuzwa Chiedza.

Module 1a

Ndohaka thama nhingo webhika. Apendikwanisa bhikila banhu bahanu ndingakongabhikila banu balimakumi mahanhu?”.

“Nobhikani nasi madekwana?”Zendeya wakabhuzwa.

“Hadza linanyama”, kujalo Chiedza. “Ndokubudza kuti kobhikwa tjini”.

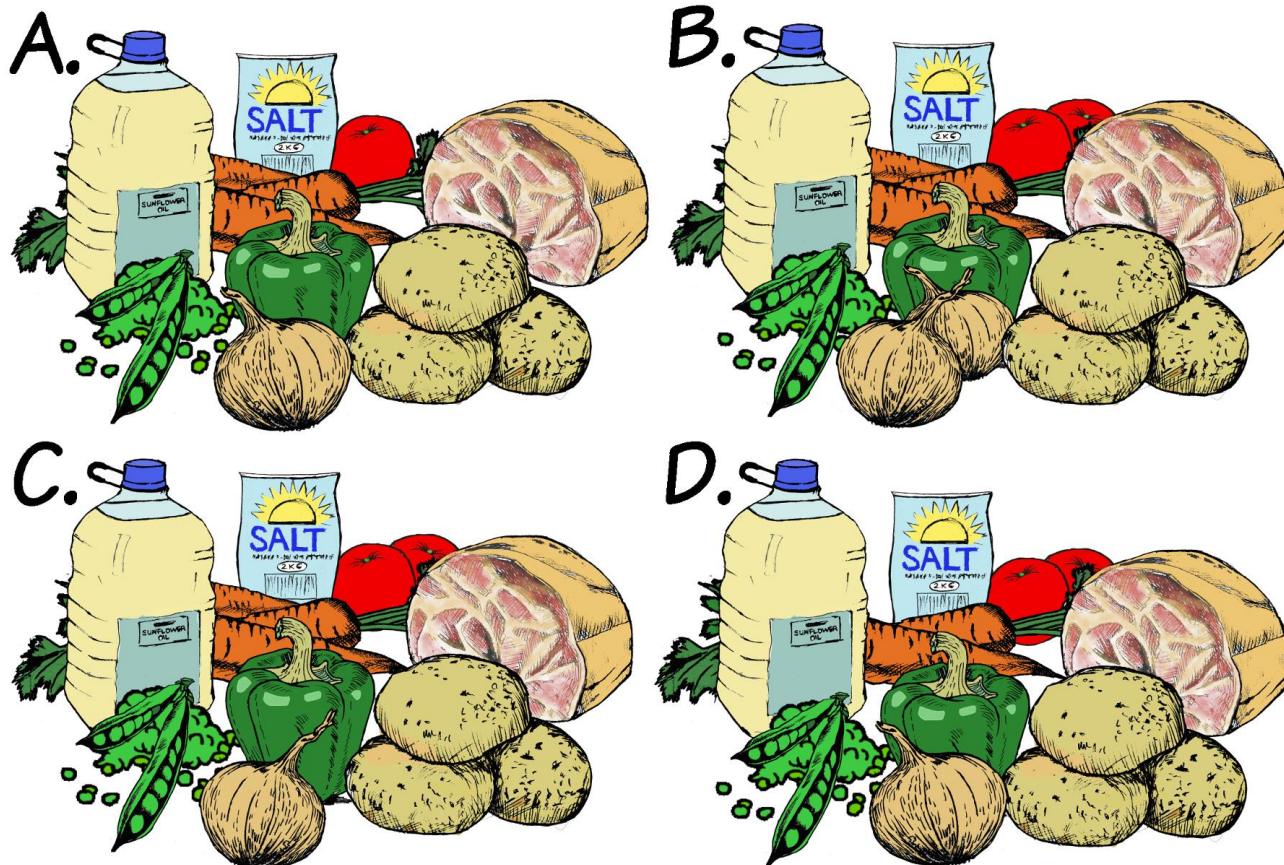
Beef stew (serves 5)

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 kg beef | • Chop the vegetables into small pieces. |
| 3 potatoes | • Boil the beef with the salt. |
| 3 carrots | • Fry the onions in the cooking oil, and add them. |
| 2 tomatoes | • Add the potatoes, carrots, tomatoes and peas. Boil the stew until it is cooked. |
| 1 green pepper | • Add the green pepper and cook for another five minutes. |
| 1 onion | • Serve with sadza and greens. |
| 1 cup green peas | |
| 2 tablespoons cooking oil | |
| 1 teaspoon salt | |

D. Literacy. Answer the questions.

1. What is in Chiedza’s bag?
2. Who is coming to Chiedza’s house this evening?
3. How many people is Chiedza cooking for this evening?
4. What job would Chiedza like to have?

E. Literacy. Choose the correct picture of the ingredients in the recipe.



F. Literacy. Say the sounds of the letters. Match them with the pictures.

oo

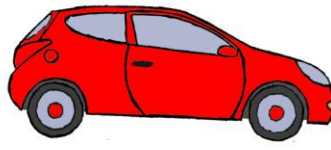
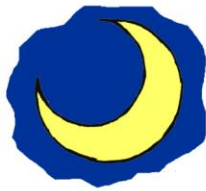
ar

or

ur

ow

oi



40

fl__er

c__n

m__n

c__

n__se

f__ty

G. Literacy. Write the words.

spoon



arm



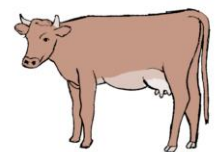
fork



church



cow



boil



Module 1a



Unit 9: Keeping healthy

A. Numeracy. Making peanut butter.

	Shell, roast and grind	Grind only	
1 bag peanuts	\$7	\$4	Maize costs \$4 per bag
2 bags peanuts	\$12	\$8	
3 bags peanuts	\$18	\$11	
4 bags peanuts	\$22	\$14	
5 bags peanuts	\$25	\$16	

How much will it cost for each family at the food processing unit?

1. Zendaya's family take 2 bags of peanuts for shelling, roasting and grinding, 3 bags for grinding only and 1 bag of maize
2. Butjilo's family take 4 bags of peanuts for shelling, roasting and grinding, 2 bags for grinding only and 2 bags of maize
3. Chipó's family take 5 bags of peanuts for shelling, roasting and grinding and 5 bags for grinding only

B. Literacy. Look at the pictures. Guess what happens in the story.



C. Literacy. Read the story.

“Let’s make peanut butter” said Precious.

“Why?” asked Vimbai.

“It’s really easy, and we can sell it,” said Precious.

“OK. How do we make it?” said Chiedza.

“We put some peanuts in an electric food blender,” said Precious.

“We blend the peanuts, add a little salt and oil and then put it in jars.”

“Do you have a food blender?” asked Vimbai.

“No,” said Precious.

“Do you know anybody who has a food blender?” asked Vimbai.

“No,” said Precious.

“I do,” said Zendaya. “My aunt works in a café. I think they have a

Module 1a

blender. Maybe we can use it.”

The girls made ten jars of peanut butter in Zendaya’s aunt’s café. They gave her one jar, and they gave the café owner one jar. They ate three jars, and they sold five jars for two dollars each.

“Did we make a profit?” asked Precious.

“We paid \$9 for the peanuts,” said Chiedza. “So we only made one dollar profit. But it was fun, and we got some free peanut butter!”

“How are we going to spend our dollar?” asked Precious.

Shona

“Ngatikuyei dovi.” akadaro Precious

“Torikuirei?” Vimbai akabvunza

“Zviri nyore kurikuya, uye tinozoritengesa.” Precious akapindura

“Zvakanaka. Saka torigadzira sei?” Chiedza akabvunza.

“Tinoisa nzungu mumuchina wemagetsi, toisa sauti nemafuta, tobvatakuya. Tapedza toriisa mumabhodhoro.” Precious anopindura.

“Mune muchina wemagetsi here wekugadzira dovi?” Vimbai anovunza.

“Aiwa hatina.” Precious akapindura.

“Pane waunoziva here ane muchina wemagetsi wekukuya dovi?” Vimbai akabvunza.

“Aiwa hapana wandinoziva.” akadaro Precious.

“Ini pane wandinoziva.” Akadaro Zendaya. “Tete wangu

vanoshanda kuchitoro chinotengeswa zvekudya zvakabikwa zvinonaka ndinodaira kuti vanaro kubasa kwavo. Tinogona kushandisa iwoyo.”

Ndebele

“Asichole idobi” kwatsho uPrecious

“Yindaba?” kubuza uVimbai.

“Kulula, njalo singalithengisa,” kwatsho uPrecious

“Yebo. Silichola njani?” kwatsho uChiedza

“Sifaka amazambani emtshinini wokuchola,” kwatsho uPrecious

“Siwachole, besesifaka isawudo elilingeneyo kanye lamafutha besesifaka ke egabheni”.

“Ulawo yini umtshina wokuchola?” kubuza uVimbai

“Angilawo,” kwatsho uPrecious

“Kulomuntu omaziyo olawo umtshina wokuchola yini?” Kubuza uVimbai

“Hatshi,” kuphendula uPrecious

“Ukhona engimaziyo,” kwatsho uZendaya. “Ubabakazi wami usebenza endaweni okuphekwa njalo kuthengiswa ukudla. Bangaba lawo umtshina wokuchola. Singawusebenzisa”.

Amankazana achola amagabha alitshumi awedobi lapho okusebenzela khona ubabakazi kaZendaya. Bamnika igabha elilodwa, baphinda banika umnikazi wesitolo elinye igabha

elilodwa. Badla amagabha amathathu, bathengisa amagabha amahlanu ngempondo elilodwa.

“Ikhona inzuzo esiyenzileyo yini?” kubuza uPrecious.

“Sithenge amazambani ngamadola ayisitshiyangalo lunye,” kwatsho uChiedza. “Inzuzo yethu kubelidola elilodwa. Bekuchaza, sithole ledobi lamahala!”

“Sisalisebenzisa njani idola lethu?” kubuza uPrecious

Kalanga

“Atithameni dobi” kujalo Precious.

“Titilani” kubhuzwa Vimbai.

“Lotiwa bulelulelu, kakale tingalitengesa,” kujalo Precious.

“Kwakalulwama. Tingalithama tjini?” Kubhuzwa Chieza.

“Tosa manongo mumtjina wemagetsi,” kujalo Precious.

“Tokwiya manongo tikosa, tikosa munyu nemafuta tikosa mugabha.”

“Unawo mtjina unokwiya manongo?” kubhuzwa Vimbai.

“Andina,” kujalo Precious.

“Kunanhu wamunoziba unawo?” kubhuzwa Vimbai.

“Akuna” kujalo Precious.

“Uyapo wandinoziba,” kujalo Zendaya.

Module 1a

“Bamhadzi bangu banohinga panobhikiwa kakale kutengesiwa zodliwa. Ndokumbulila kuti bengabe benawo mtjina. Kungatikala kuti tingawunhingisa.”

Basikana bakathama makabha edobi aligumi panohingila bamhadzi ba Zendaya. Bakabapa gabha lin’ompela kose nabatezi betolo bekawana lin’ompela. Bakadla makabha matatu, bekatengesa mahanhu lin’ompela lili ponto mbili.

“Tawana bungana?” kubhuzwa Precious.

“Takalipa madola ali hhanakadzi titenga manongo,” kujalo Chiedza. “Ndizo tawana gumi ledola koga pehhugwi kwe mari yatakahingisa. Kwakasekesa kakale tikawana dobi lema hara!”

“Ngono tolihingisa tjini dola ledu?”

D. Literacy. Match the questions with the numbers.

- | | |
|---|----|
| 1. How many ingredients are there in peanut butter? | 1 |
| 2. How many jars of peanut butter did they make? | 2 |
| 3. How many jars did they give away? | 3 |
| 4. How many jars did they eat? | 9 |
| 5. How much did they spend on peanuts (in dollars)? | 10 |
| 6. How much profit did they make (in dollars)? | 3 |

E. Literacy. Say the sounds of the letters. Match them with the pictures.

ear air er ay ou ea



h__

teach__

t__

l__d

h__

s__

F. Literacy. Write the words.

ear

stairs

river

play

shout

meat



Module 1a



Unit 10: Celebrating our learning

A. Literacy. Look at the picture. Guess what happens in the story.



B. Literacy. Read the story.

It was the first day of the holiday after the SAGE course. Chiedza, Vimbai, Zendaya and Precious met in the centre of their village.

“Let’s play a game,” said Zendaya.

“That’s a good idea,” said Vimbai. “We can play pada. I like pada,”

“I want to do something different. Something I couldn’t do before the SAGE sessions,” said Precious.

“OK,” said Vimbai. “We can play pada with English words. What words could we write in the boxes?”

“Animals!” said Zendaya. “Goat, bird, fish, dog. We’ve learned how to write lots of animal words.”

“That’s a great idea!” said Precious. “Let’s play pada with animal words.”

“I don’t want to play,” said Chiedza. “Pada is for children.”

“I’m not a child, and I like it,” said Vimbai.

Vimbai, Zendaya and Precious drew pada boxes on the ground with a stick, and wrote the English word for an animal in each box. Soon they were laughing and enjoying the game. Chiedza watched.

“Can I play too?” she said after a while. “It looks fun.”

“Of course you can” said Vimbai. “Here’s a stone for you to throw.”

Shona

Muzuva rekutanga rezororo reSAGE, Chiedza, Vimbai, Zendaya naPrecious vakasangana pakati pemisha yavo.

“Huyai tiite kamutambo” akadaro Zendaya.

“Iyi ipfungwa yakanaka kwazvo.” akadaro Vimbai. “Tinogona kutamba pada. Ini ndinofarira pada”

“Ini ndoda zvakasiyana. Ndoda kuita zvinhu zvandaisagona kuita tisati taenda kuSAGE” akadaro Precious.

“Zvakanaka.” Akadaro Vimabi. “Tinogona kutamba pada tichitaura nechirungu. Mavara api echirungu atinonyora mumabhokisi acho.”

“Ngatinyore mazita emhuka! akadaro Zendaya. “Mbudzi, shiri, hove, imbwa. Takadzidza kunyora mazita akawanda emhuka.”

“Iyo ipfungwa yakanaka!” akadaroze Precious. “Ngatitambei pada tichishandisa mazita emhuka.”

“Ini handidi kutamba pada” akadaro Chiedza. “Pada inotambwa nevana vadiki”

“Ini handisi mwana zvangu, asi ndinoifarira.” Akadaro Vimbai.

Vimbai, Zendaya naPrecious vakatara mabhokisi epada nechimuti, vakanyora mazwi echirungu emhuka mubhokisi rimwe narimwe. Mushure mezvo, vakafara nekunakidzwa nekamutambo aka. Chiedza aitarisa vamwe vachitamba. “Ndokumbirawo kutamba.” Mushure menguva diki Chiedza akati, “Ndinokumbirawo kutamba. Zvinenge zvirikunakidza.” “Hongu unokwanisa.” akapindura Vimbai. “Hero dombo rekuti ushandise iro.”

Ndebele

Bekulilanga lakuqala lekhefu ngemva kwezifundo zeSAGE.

UChiedza, uVimbai, uZendaya kanye loZendaya bahlangana esidikini sesigaba abahlala kuso.

“Asidlaleni umdlalo,” kwatsho uZendaya.

“Ngumbono omuhle lowo,” kwatsho uVimbai. “Singadlala uAra.

Module 1a

Ngiyamthanda uAra”

“Ngufuna ukwenza into esingajayelanga ukuyenza. Akade ngingenelisi ukukwenza singakaqalisi izifundo zeSage,” kwatsho uPrecious.

“Kulungile,” kwatsho uVimbai. Singadlala uAra sisebenzisa amabala eSingisi. Yiwaphi amabala esingawabhala emabhokisini?”.

“Inyamazana!” kwatsho uZendaya.”Imbuzi,inyoni, inhlazi,inja. Sesifundile ukubhala amabala awenyamazana amanengi”.

“Ngumbono omuhle!” kwatsho uPrecious. “asidlale uAra sisebenzisa mabala enyamazana.”

‘Angifuni ukudlala ,” kuphendula uChiedza. “UAra udlalwa ngabantwana”.

‘Angisuye umntwana, kodwa ngiyamthanda uAra,” kwatsho uVimbai.

UVimbai, uZendeya kanye loPrecious badweba amabhokisi kaAra phansi besebenzisa isigodwana, babhala amabala eSingisi enyamazana ezitshiyeneyo emabhokisini.

Ngemva kwesikhatshana basebehleka bekholisa ukudlala lowu mdlalo. uChiedza wayebabukele.

‘Ngingadlala lami?” watsho ngemva kwesikhathi. “kukhanya kuyathokozisa’.

“Yebo ungadlala,” kwatsho uVimbai. “Nanto ilitshe lokuthi ujike”

Kalanga

Kwakakuli hhuba lekutanga lenyaluluka hule kwezwideyo zwe SAGE. Chiedza, Vimbai, Zendaya na Precious bakahangana pakatinapakati kwentunhu wabanogala.

“Atizaneni nzano,” Kujalo Zendaya.

“Unkumbulo wakanaka,” kujalo Vimbai.

“Tingazana Ara, ndowuda nzano iwoyu,”

“Imi ndohaka thama kumwe kwakasiyana. Kumwe kwakabe ndisingakwanise kuthama tisanhu tikangina zwidiyo zwe SAGE,” kujalo Precious.

“Kwakalulwama,” kujalo Vimbai. “Tingazana ara tihingisa mabala etjikhwa. Ndi api mabala atingakwala mumabhokisi?”

“Mhuka!” kujalo Zendaya. “Mbudzi, nyunyi, whobe, mbgwa. Takatjidiyiwa kwala mabala emhuka manjinji.”

“Unkumbulo wakanaka!” kujalo Precious.

“Atizaneni ara tihingisa mabala emhuka.”

“Imi anditohaka zana,” kujalo Chiedza.

“Ara unzano webana.” “Anditemwana, kakale ndowuda,” kujalo Vimbai.

Vimbai, Zendaya na Precious baka tala mabhokisi enzano pasi

Module 1a

behingisa kunyana, bakakokwala mazina emhuka netjikhuwa mulimwe nelimwe bhokisi.

Hulenyana bakabeboseka bezipigwa nenzano. Chiedza wakabe akalingilila.

“Ndingazanhabo?” wakabhuzwa hule kwelubakanyana.

“Unzano unolingika uzipa.”

“Ungazana,” kujalo Vimbai. “Yelo bgwe lawungaposa.”

C. Literacy. Are these sentences true or false?

1. The girls are in a SAGE session.
2. They play pada with numbers.
3. Vimbai likes pada.
4. Chiedza, Vimbai, Zendaya and Precious all play pada together.

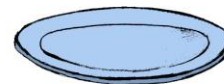
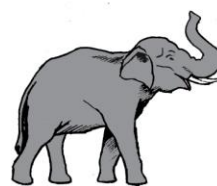
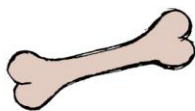
D. Literacy. Draw and write pada grids for these things.

1. Food words
2. Doing words (walk, speak, make)
3. Words with **th**.
4. Big numbers in words (sixty, two hundred)

E. Literacy. Say the sounds of the letters.

Match them with the pictures.

ir wh ph a-e i-e o-e



b_k_

g_l

b_n_

_y

ele__ant

pl_t_

F. Literacy. Write the words.

bird

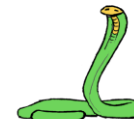
wheel

phone

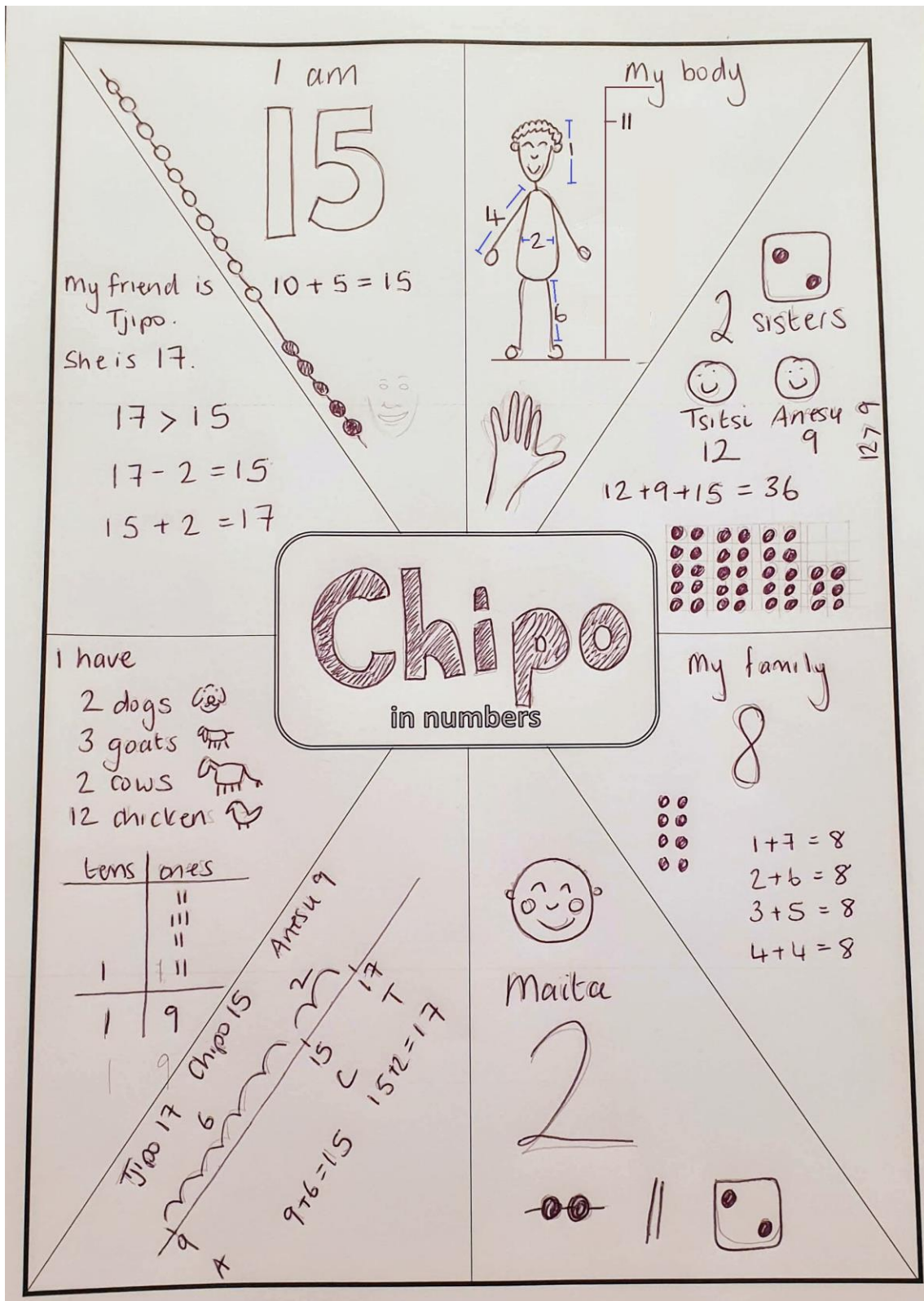
snake

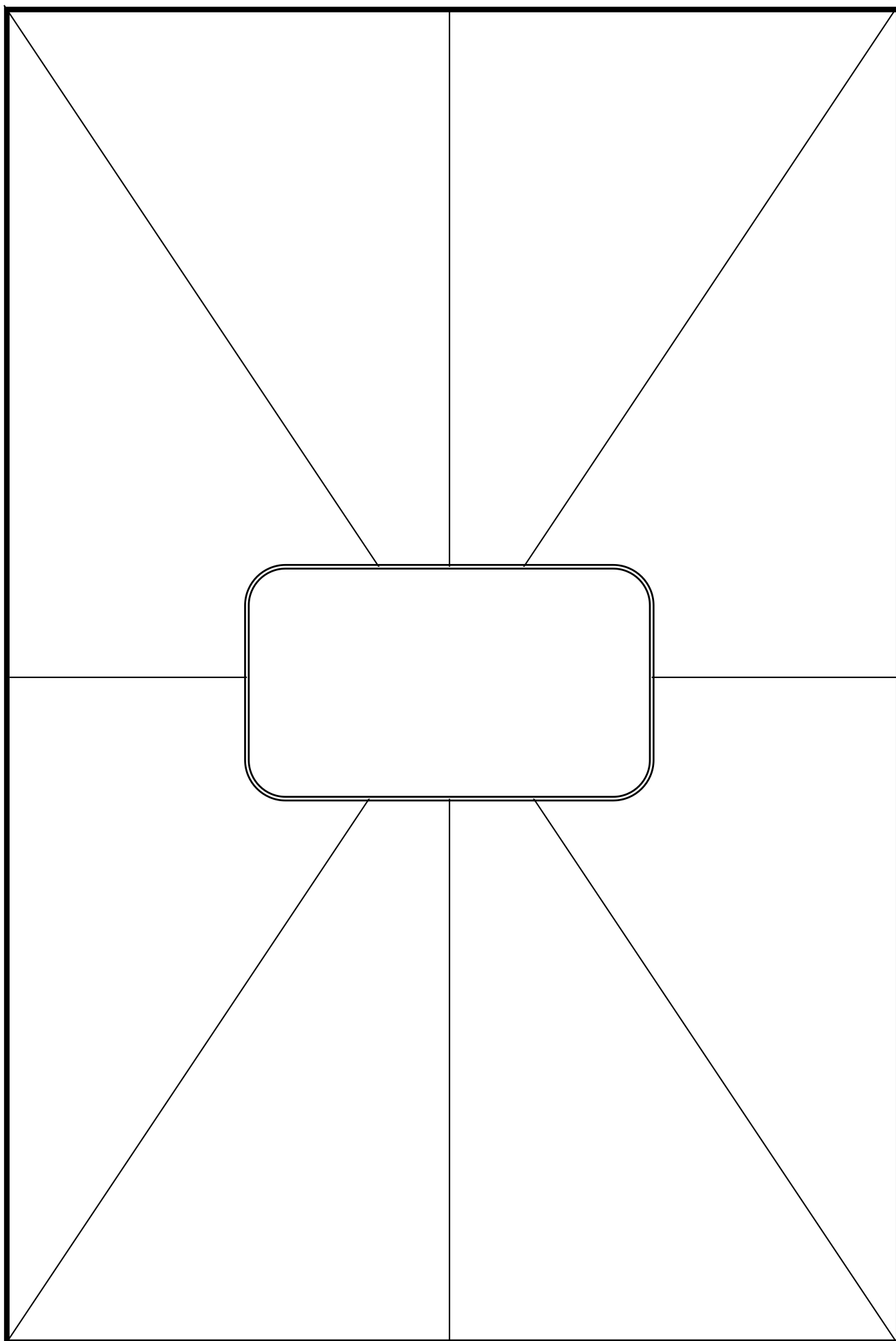
price

stone



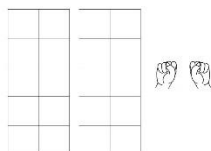
G. Numeracy. Me by numbers – example.



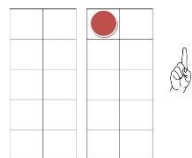


Numbers 0-20

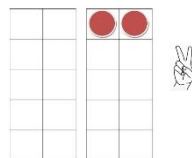
0 zero



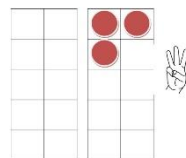
1 one



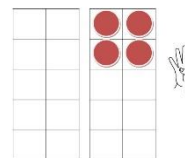
2 two



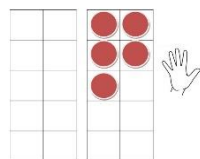
3 three



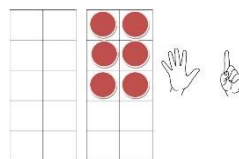
4 four



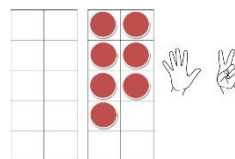
5 five



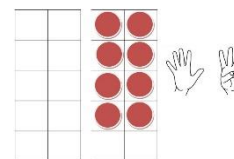
6 six



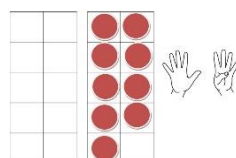
7 seven



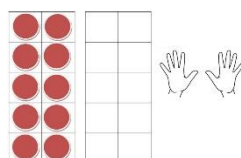
8 eight



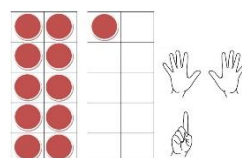
9 nine



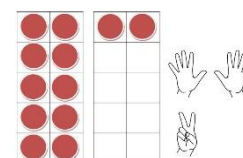
10 ten



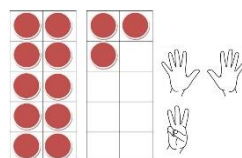
11 eleven



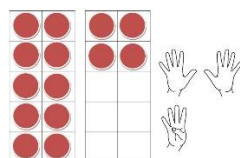
12 twelve



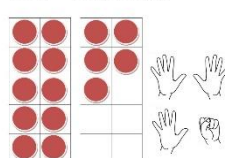
13 thirteen



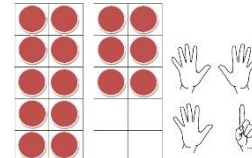
14 fourteen



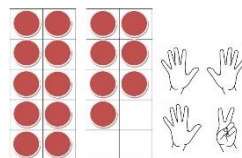
15 fifteen



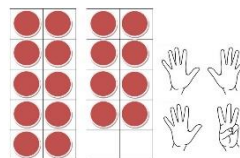
16 sixteen



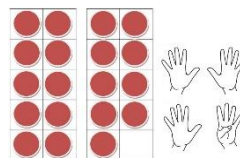
17 seventeen



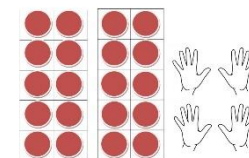
18 eighteen



19 nineteen



20 twenty



Acknowledgements

Except for third party materials and otherwise stated below, this content is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike license. You are free to use, adapt and re-use this material as long as you credit this source appropriately and license the material under the same terms. For more information visit: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Number cards Unit 4C and Unit 10G 0-20 adapted from Improving girls access through transforming education (IGATE) project, Numeracy Module 2, Unit 2 pages 15 – 25 and reshared under CC BY SA

www.wvi.org/education-and-life-skills/igate-improving-girls-access-through-transforming-education

Unit 7A Family budget illustrations adapted from IGATE Community Blocks Module 2A Session 1 Worksheet B p88 and reshared under CC BY SA

All other illustrations and diagrams are included in the CC-BY-SA license apart from partner logos.

Every effort has been made to contact copyright holders. If any have been inadvertently overlooked the publishers will be pleased to make the necessary arrangements at the first opportunity.

